



# Mitteilungsblatt

## Dahlem

GEMEINDE IN DER EIFEL

**Verteilung an SÄMTLICHE**  
Haushalte: Baasem, Berk,  
Dahlem, Frauenkron,  
Kronenburg und Schmidtheim.



ZUGLEICH  
**AMTSBLATT**  
FÜR DIE GEMEINDE

52. Jahrgang Freitag,

den 17. November 2023

Woche 46

Online: [www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper](http://www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper)

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



### Standorte der Defibrillatoren



**Dahlem**  
GEMEINDE IN DER EIFEL

Baasem	Generationenplatz, Hüttenstraße neben der Kirche
Berk	Feuerwehrhaus, Schleidener Straße 20
Dahlem	Vereinshaus, neben dem vorderen Eingang, Bahnstraße 25 Notausgang Schwimmbad, Zugang von Bergstraße
Frauenkron	Feuerwehrhaus, Marienstraße 61
Schmidtheim	Rathaus (Vorderseite), Hauptstraße 23
Kronenburg	Feuerwehrhaus, Hofgasse 22



**Weichholz Briketts**  
Lieferung gestapelt möglich!

Weichholzbrikett to. 415,-€

**Holzhandel - Caster**  
Tel. 02252 / 4494 | [Holzhandel-Caster.de](http://Holzhandel-Caster.de) | Bergstraße 20, 53909 Zülpich

**Spezialisiert.  
Engagiert.  
Erfahren.**

**Sebastian Pelzer**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für  
Strafrecht  
Fachanwalt für  
Verkehrsrecht

**PELZER**  
RECHTSANWÄLTE

**Fertiggarage + Garagentor  
Carport + Gerätehaus**  
**Große Ausstellungen - eigene Montage**  
**Hier, jetzt, gut und günstig!**

Tel. 02403 87480  
[info@graafen.de](mailto:info@graafen.de)  
[www.graafen.de](http://www.graafen.de)  
Katalog Gratis!

**graafen**  
seit 1905

Am Johannesbusch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler

**Freude erwecken  
mit frischen Betten...**

**Jetzt Betten-Reinigung  
zum „Super-Sparpreis“**

Morgens gebracht – abends gemacht  
**Fachkundige Beratung**

53894 Mechernich (Eifel)  
Bahnstraße 8 / Ecke Marktplatz  
Kundendienst-Ruf: 02443-2424  
[www.betten-schmitz.de](http://www.betten-schmitz.de)

**KANZLEI SCHLEIDEN:**  
02445 - 85 00 00  
[info@kanzlei-pelzer.de](mailto:info@kanzlei-pelzer.de)  
[www.kanzlei-pelzer.de](http://www.kanzlei-pelzer.de)



## Wichtige Bürgerinformationen

### Rathaus der Gemeinde Dahlem

Hauptstraße 23 | 53949 Dahlem | Ortsteil Schmidtheim | Tel-Nr.: 02447/955 50 | Fax-Nr.: 02447/95 55 55

#### Internet: [www.dahlem.de](http://www.dahlem.de)

Unter „Wo erledige ich was?“ finden Sie die richtigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus.

Wir sind während der folgenden **Öffnungszeiten** des Rathauses gerne für Sie da:

**Mo.-Do. 8:00 - 12:30 Uhr und  
13:30 - 15:30 Uhr, Fr. 8:00 - 12:00 Uhr**

Bürgermeister Jan Lembach ist im Rathaus jederzeit zu erreichen, telefonisch unter 02447/95550, per Email unter [buergemeister@dahlem.de](mailto:buergemeister@dahlem.de) und persönlich im Rathaus nach kurzer telefonischer Terminabstimmung.

#### Ortsbürgermeister

**Baasem:** Martin Kinnen, Höhenstr. 21, 53949 Dahlem, Mobil: 0151/18350402, E-Mail: [ortsbuergermeister@baasem.de](mailto:ortsbuergermeister@baasem.de)

**Berk:** Manfred Braun, Dorfstr. 19, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/7365

**Dahlem:** Marita Schramm, Gehlengasse 17, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/610

**Frauenkron:** Frank Vilz, Marienstr. 63, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/900 4690

**Kronenburg:** Johannes Fahling, Hofgasse 12, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06557/901 910

**Schmidtheim:** Hans-Josef Bohnen, Im Driesch 11, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/8777

#### Rentenantragsstellung

Erfolgt im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit durch die Gemeinde Hellenthal, Rathausstrasse 2, 53940 Hellenthal.

Zuständige Ansprechpartnerinnen: Frau Alina Poschen Tel-Nr.: 02482 85123

E-Mail: [aposchen@hellenthal.de](mailto:aposchen@hellenthal.de)

Frau Ruth Reder

Tel-Nr.: 02482 85133

E-Mail: [rreder@hellenthal.de](mailto:rreder@hellenthal.de)

#### Sprechzeiten nach Terminvereinbarung

**Mo., Mi., Fr.: 08.30 - 12.30 Uhr**

**Di., Do.: 08.30 - 12.30 Uhr & 14 -17 Uhr**

#### Wohngeld

Erfolgt im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit durch die Gemeinde Kall, Bahnhofstraße 9, 53925 Kall.

Zuständige Ansprechpartnerin: Frau Nora Frauenkron Tel-Nr.: 02441/888-28 E-Mail: [nfrauenkron@kall.de](mailto:nfrauenkron@kall.de)

#### Öffnungszeiten:

**Mo.-Fr. 8:00 - 12:30 Uhr und  
14:00 - 18:00 Uhr**

#### Sozialhilfeangelegenheiten

Der Kreis Euskirchen bearbeitet die Sozialhilfeangelegenheiten u.a. für die Gemeinde Dahlem im Rathaus der Stadt Schleiden, Blankenheimer Straße 2, 53937 Schleiden.

Die zuständigen Ansprechpartner sind über die Telefonnummer 02251/15-761 fortlaufend 15-765 telefonisch erreichbar (Anrufumleitung über Kreisverwaltung Euskirchen nach Schleiden).

#### Die Öffnungszeiten sind:

**Mo.-Di. sowie Do.-Fr. 8:30-12:30 Uhr und zusätzlich Do. 13:30-15:30 Uhr.**

**Mittwochs geschlossen.**

#### Ärztliche Versorgung

**Praxisgemeinschaft Eifel**, Dr. med. Andreas Marian, Dr. med. Norman Marian, Dr. med. Brigitte Tüttenberg, Dr. med. Michael Hirzebruch, Dr. med. Dorothee Romberg, Fachärzte für Allgemeinmedizin / PRM, Teichweg 23, 53949 Dahlem, Tel.: 02447/1818, Sprechstunde nach Vereinbarung: Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr, Mo. u. Do. 15.30 - 18 Uhr

**Dr. med. dent. Esther M. Wurst**, Zahnärztin, Bahnstr. 6, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/911324

Sprechstunde: Mo. 8 - 12 Uhr u. 14 - 17 Uhr, Di. 8 - 12 Uhr u. 14 - 17 Uhr, Mi. 8 - 13 Uhr, Do. 8 - 12 Uhr u. 15 - 18 Uhr, Fr. 8 - 13 Uhr

**Dr. med. dent. Ferdinand M. Leuschen**, Zahnarzt, Hubertusstr. 3, 53949 Schmidtheim, Tel-Nr.: 02447/1491, Sprechstunde nach Vereinbarung: Mo., Di. und Do. 9 - 12:30 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr, Mi. und Fr. 9 - 12:30 Uhr

**Hebammenpraxis Eifelwunder**, Melanie Ströder, Kronenburger Straße 19, 53949 Baasem, Mobil: 0170 3491079, E-Mail: [info@hebammenpraxis-eifelwunder.de](mailto:info@hebammenpraxis-eifelwunder.de), Internet: [www.hebammenpraxis-eifelwunder.de](http://www.hebammenpraxis-eifelwunder.de)

**Hebammenpraxis Der erste Schrei**, Cristina Zimmermann-Holz, Untermühle 12, 53949 Dahlem, Mobil: 0177 4322663, Praxis: St. Elisabeth-Str. 2-6, 53894 Mechernich, E-Mail: [cristina@derersteschiere.de](mailto:cristina@derersteschiere.de), Internet: [www.hebamme-cristina.de](http://www.hebamme-cristina.de).

**Naturheilpraxis Lydia Schumacher**, Lindenstraße 4, 53949 Dahlem-Schmidtheim, Mobil: 0176 41569944, E-Mail: [lydiaschumacher1966@gmail.com](mailto:lydiaschumacher1966@gmail.com), Termine nach Vereinbarung

**eifelphysio Stephan Jóvári**, Hauptstraße 11, 53949 Dahlem-Schmidtheim, Tel-Nr.: 02447 3490453, E-Mail: [info@eifelphysio.de](mailto:info@eifelphysio.de), Termine nach Vereinbarung

#### Gesundheit und Pflege in der Gemeinde Dahlem

**Haus Marienhöhe**, Buchenweg 2, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/917960, E-Mail: [info-marienhoeheschwesternverband.de](mailto:info-marienhoeheschwesternverband.de), Internet: [www.schwesternverband.de](http://www.schwesternverband.de)

**Betreutes Wohnen**, Markusstraße, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 06824/909167, E-Mail: [servicewohnen@schwesternverband.de](mailto:servicewohnen@schwesternverband.de), Internet: [www.wohnen-fuer-senioren-dahlem.schwesternverband.de](http://www.wohnen-fuer-senioren-dahlem.schwesternverband.de)

**Caritas-Tagespflege „St. Anna“ Dahlem**, Markusstr. 38, 53949 Dahlem, Tel.: 02447/9139339, E-Mail: [tagespflege.st.anna@caritas-eifel.de](mailto:tagespflege.st.anna@caritas-eifel.de), Internet: [www.caritas-eifel.de](http://www.caritas-eifel.de)

#### Notfalldienste

##### Ärztlicher Notfalldienst:

Tel-Nr.: 116 117

**Zahnärztlicher Notfalldienst** Bereich Kreis Euskirchen:

Tel-Nr.: 01805/986700

**Apotheke-Notdienst-Ansage** Kreis Euskirchen:

Tel-Nr.: 0800/0022833 (aus dem Festnetz)

22 8 33 (mobil max. 69 ct/Min), per SMS mit „apo“ an die 22 8 33 von jedem Handy (69ct/SMS)

**FIN-Frauen in Not-Hilfe bei Häuslicher Gewalt:**

Tel-Nr.: 06591/980622 (Mo.-Fr. 10 -14 Uhr telefonische Beratung)

**Giftnotrufzentrum:**

Notruf: 0228/19240, Tel-Nr., admin.: 0228/2873 3211

**Stromstörung e-regio GmbH & Co.KG**

Tel-Nr.: 02251 7087878

**Störungsnummer Wasserverband Olefthal**

Tel-Nr.: 02482 95000

**Apotheke**

Anita Rütz e.Kfr., Bahnstr. 1, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/271; Fax-Nr.: 02447/8348

**Schiedsfrauen**

Renate Krumpen, Gartenstr. 45, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 02447/8191 (ab 15 Uhr)

Stellvertretend: Silke Braun, In den Wiesen 13, 53949 Dahlem, Tel-Nr.: 0172/3066467

## Auch Schmidtheimer Turnhalle ist fertig



Die energetisch sanierte Turnhalle Schmidtheim: Neues Licht, neue Wärme, neue Fensterlüftung. © Gemeinde Dahlem

Ähnlich wie in der Dahlemer Turnhalle ist auch die Halle in Schmidtheim in der Heiz- und Lichttechnik erfolgreich saniert worden. In der neuen Hallendecke sind eine Dämmung, LED-Beleuchtung und Heizpaneele verbaut. Die Oberlicht-Fenster sorgen jetzt elektronisch gesteuert für die richtige Belüftung. Neben der Bedienbarkeit ist auch die Energieeffizienz deutlich verbessert. Die wartungs- und störungsanfällige Lüftungsanlage hat ausgedient. Seit vergangener Woche kann die Halle wieder genutzt werden. Damit ist das Schmidtheimer Sportzentrum nun fast vollständig saniert und modernisiert: Durch die LED-Flutlichtanlage können die zahlreichen SG-Fußballmannschaften schon seit 4 Jahren auch in der dunkleren Jahreszeit durchgehend auf dem Kunstrasenplatz trainieren und spielen. Die Umkleidekabinen, Duschen und die WC-Anlagen wurden

schon vor einigen Jahren mit umfangreicher ehrenamtlicher örtlicher Unterstützung renoviert. Nach dem Hochwasserschaden sind die Heizung und Teile der elektronischen Versorgung erneuert worden. Anschließend wurden alle Fenster und Türen ausgetauscht, die Außenfassade gedämmt und verputzt und der Übergang von Mauerwerk zum Erdreich gerichtet. Und in diesem Jahr sind zunächst Hochwasserschutz-Maßnahmen im Umfeld der Anlage umgesetzt und der Parkplatz an der Halle asphaltiert worden. Derzeit läuft noch der Ausbau des Kiosks auf der Tribüne, aus dem die Besucher bei den Fußball-Heimspielen immer mit tollen Angeboten zum Essen und Trinken versorgt werden. Der Ausbau und die Vergrößerung des oberen Parkplatzes für Sportanlage und Generationenpark wird derzeit geplant und wird mittelfristig angegangen.



Der Parkplatz am Sportplatz ist fertig asphaltiert. © Gemeinde Dahlem

Damit verfügt der Ort Schmidtheim und die Gemeinde Dahlem über eine herausragende Sportanlage für alle Sportler und Mannschaften. Die meisten der zurückliegenden Maßnahmen konnten mit öffentlichen Fördermitteln teilfinanziert werden.

Das passt es gut, dass sich die 1.

Herrenmannschaft der SG Dahlem/Schmidtheim zu einer Spitzemannschaft in der Kreisliga A entwickelt hat. Weiterhin viel Erfolg im weiteren Saisonverlauf, vielleicht ist im nächsten Frühjahr eine weitere Aufstiegsfeier im Sportzentrum möglich.



### Einladung zur Unterweisung in den öffentlichen Defibrillator

Am Dienstag, den 21.11.2023 um 18:30 Uhr  
Bürgerhaus Schmidtheim

laden der Verein Lebensretter im Kreis Euskirchen e.V. und die Freiwillige Feuerwehr Löschzug Schmidtheim alle interessierten Schmidtheimer Bürger zur Infoveranstaltung rund um den neuen Defibrillator ein. An diesem Abend werden wir folgende Themen besprechen und erklären:

- Warum ist dieses Gerät so wichtig?
- Wann kommt das Gerät zum Einsatz?
- Wie kommt das Gerät zum Einsatz?
- Warum ist die smartphone basierte Ersthelfer Alarmierung „corhelper“ so wichtig?
- Wie wird das Gerät genutzt?
- Unterweisung in Wiederbelebungsmaßnahmen (BLS)
- Übung der Wiederbelebungsmaßnahmen (BLS)
- Erörterung von Fragen rund um das Thema Defibrillator und Wiederbelebung

Diese Veranstaltung wird vom Träger Kreis Euskirchen als Einweisung im Rahmen der smartphone basierten Ersthelfer Alarmierung „corhelper“ anerkannt.

Dr. med. Jesko Priebe

Erster Vorsitzender Lebensretter im Kreis Euskirchen e.V.

Michael Gissinger

Zweiter Vorsitzender Lebensretter im Kreis Euskirchen e.V.



# Der Verkehrsverbund Region Trier (VRT) informiert: Ab Dezember neue RLP-Buslinie hält regelmäßig in Kronenburg



© Eifel Tourismus GmbH, Dominik Ketz

Im Landkreis Vulkaneifel in der Verbandsgemeinde Gerolstein zwischen Hallschlag, Üxheim und Densborn bis zur Grenze nach Nordrhein-Westfalen schließen wir mit dem regionalen Busnetz Kylltal ab Sonntag, 10. Dezember 2023, eine der letzten Lücken im Gesamtbusnetz des VRT. Mit dem neuen Busnetz bekommt ihr bessere Verbindungen auch abends und am Wochenende - oft in einem regelmäßigen Takt, mit dem sich auch der Alltag besser mit öffentlichen Verkehrsmitteln gestalten lässt. Fahren wird euch das Busunternehmen Linden Reisen GmbH & Co. KG aus Stadt Kyll in der Eifel.

Zwischen Prüm, Hallschlag und Jünkerath fahren auf einer Hauptlinie, der 540, die Busse im zweistündigen Takt - acht bis zehn Mal pro Tag und Richtung - u.a. über Olzheim, Ormont, Hallschlag und die nordrhein-westfälische Gemeinde Dahlem mit dem Ort Kronenburg nach Stadt Kyll und Jünkerath mit Anschluss am Bahnhof Jünkerath auf Züge von und nach Köln. Auf dieser Linie kann das Busunternehmen zu Zeiten geringer Nutzung auch einen Kleinbus einsetzen.

Details zu den neuen VRT-Buslinien folgen in Kürze auch unter [www.vrt-info.de](http://www.vrt-info.de)

## Straftat: Schmierereien in Dahlem

In der Nacht vom 31.10. auf den 01.11. wurden in Dahlem an rund 20 Stellen öffentliche Gebäude, Schilder, Bushäuschen und private Häuser mit Zeichen und Parolen besprüht.

Vor allem rund um die Grundschule sind viele Stellen beschädigt worden.

Diese schwerwiegenden Sachbe-

schädigungen mit Schäden von mehreren tausend Euro sind bei der Polizei als Straftat angezeigt worden.

Wer Beobachtungen und Hinweise hierzu geben kann, wird um Meldung bei der Gemeindeverwaltung, Tel. 02447/95550, oder bei der Polizeiwache Schleiden, Tel. 02445/8580, gebeten.



© Gemeinde Dahlem

Für die Zukunft der Gemeinde Dahlem und gefördert durch das Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen wird hier gebaut:

**3-gruppige Kindertagesstätte  
Dahlem-Schmidtheim  
Hochstraße 45**



**EUGEBAU**  
1941 1997

**Bauherr:**  
Euskirchener Baugesellschaft mbH  
Kirchstr. 5-7 - 53879 Euskirchen  
Telefon: 02251-94 04 00



**Planungsbüro:**  
berger architekten gmbh  
Rudolf-Diesel-Str. 3 - 41516 Grevenbroich  
Telefon: 02181-21 20 10



**Bauleitung:**  
Ingenieurbüro  
Dipl.-Ing. Jürgen Bohsem  
Oststraße 22-26 - 53879 Euskirchen  
Telefon: 02251-9 21 42 35



**Gefördert durch:**  
Ministerium für Kinder,  
Familie, Flüchtlinge und  
Integration des Landes  
Nordrhein-Westfalen (MKFI)

## Verkehrsleitung beim Weihnachtsmarkt in Kronenburg

Die Vereinsgemeinschaft Weihnachtsmarkt e.V. veranstaltet in diesem Jahr am 1. Advents-Wochenende (01. bis 03. Dezember 2023) im Burgbering in Kronenburg einen Weihnachtsmarkt.

Aus diesem Grunde ist die Zufahrt zum Burgbering bereits ab Freitag, 01.12.2023, mit Ausnahme der Anlieger und Lieferanten, für den Verkehr gesperrt.

An allen Weihnachtsmarkttagen wird wieder mit einem größeren Besucherstrom gerechnet.

Um durch das zu erwartende hohe Fahrzeugaufkommen ein Verkehrschaos zu vermeiden, wird bereits ab Freitag, 01.12.2023, vormittags, eine umfangreiche Verkehrsleitung eingerichtet.

Wie beim Weihnachtsmarkt 2022 und Flohmarkt 2023 wird dabei die Gerichtsstraße von der Ecke Burgstraße bis zur Einmündung an der ehemaligen K 63 (jetzt Gemeindestraße) für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt. Die gesperrte Straße dient im Bedarfsfall ausschließlich dem Rettungsdienst, der Feuerwehr oder der Polizei als Zu- und Abfahrt (Rettungsgasse) zum Veranstaltungsbereich.

Die Burgstraße ist im Rahmen der Verkehrsleitung ab der St. Vither Straße (B 421) als Einbahnstraße ausgeschildert, die sich im Kreuzungsbereich Burgstraße über die Gerlachstraße und über Hodebuschheck und Klingelsiefen zur

St. Vither Straße (B 421) fortsetzt.

Ab dem Kreuzungsbereich Gerlachstraße/Luxemburger Straße beginnt ebenfalls eine Einbahnstraße, die sich durch das Wohngebiet mit Johanniterstraße, Malmedyer Straße, Am Höchsten zur Gerlachstraße fortsetzt.

Mit Einrichtung der Einbahnstraße besteht die Möglichkeit, auf längeren Streckenabschnitten bis auf ausgenommene Engpässe oder ausgewiesene Halteverbote an der rechten Fahrbahnseite zu parken.

Für die linke Fahrbahnseite wird ein Halteverbot eingerichtet.

Die Hofgasse ist ab der Abzweigung von der Burgstraße über die neue Verbindungsstraße bis un-

terhalb der Alten Schule auch als Einbahnstraße eingerichtet.

Entlang der Verbindungsstraße besteht zusätzlicher Parkraum auf dem linken Mehrzweckstreifen. Weiterer Parkraum wird auch auf den Parkplätzen gegenüber und oberhalb des Hauses für Lehrerfortbildung sowie im Wohngebiet Johanniterstraße, Malmedyer Straße und Am Höchsten angeboten.

**Zur Gesamtentlastung der Verkehrssituation in Kronenburg setzt der Veranstalter einen Pendelbus ein. Entsprechende An- und Abfahrtstellen des Busses sind ausgeschildert.**

Dahlem, 17. November 2023

Der Bürgermeister  
Jan Lembach

## Arbeiten an der „Ursprungstraße“ gehen weiter



In der „Ursprungstrasse“ wurde im Auftrag des Wasserverbandes Oleftal zunächst die Wasserleitung erneuert. © Gemeinde Dahlem

In Dahlem wird derzeit die vollständige Sanierung der „Ursprungstraße“ fortgeführt. Zwischen „Auf Eisen“ und der Einfahrt in die „Wiesenstraße“ zum Wohngebiet „Auf der Menn II“ werden jetzt die Ver- und Entsorgungsleitungen erneuert, die Straße neu asphaltiert und die Gehwege ergänzt. Nach Planung und Ausschreibung durch die Fa. Gotthard + Knipper führt die Fa. Schäfer den Auftrag aus. Der Bauzeitplan und die Fertigstellung werden in dieser Jahreszeit natürlich durch Wetter und Witterung bestimmt.

Planer und Bauunternehmen werden aber so arbeiten, dass

in den Bauphasen und in den Bauunterbrechungen die Anwohner ihre Hauseinfahrten erreichen.

Dennoch werden alle Nutzer der Ursprungstraße um Verständnis und Nachsicht bei möglichen Beeinträchtigungen gebeten. Im Frühjahr kommenden Jahres können sich dann auch hier die

Anwohner und Bürger über eine neue Straße freuen.

**Und eine weitere gute Nachricht für die Anwohner:** Für die Ausbaukosten konnte die Gemeindeverwaltung eine finanzielle Förderung des Landes NRW erreichen, so dass die Anlieger selbst nicht zur Mitfinanzierung herangezogen werden.

## Jagdverpachtung in der Eifel

Die Gemeinde Dahlem (NRW, Kreis Euskirchen) verpachtet zum 01.04.2024 den abwechslungsreichen Jagdbezirk Dahlemer Wald – Jagdbogen I – für die Dauer von 5 Jahren. Die Gesamtgröße des Reviers beträgt 501 ha – ausschließlich Wald.

Hauptwildarten sind Rot-, Schwarz- und Rehwild. Am Rande des Reviers liegt eine Jagdhütte, die zusätzlich für die Pachtdauer gemietet werden kann.

Im Revier stehen fünf Windenergieanlagen.

Die Verpachtungsbedingungen können per E-Mail oder per Post gegen eine Gebühr von 25,- € bei der Gemeinde Dahlem, Hauptstraße 23, 53949 Dahlem angefordert werden.

Interessent\*innen melden sich bei Ditmar Krumpen, E-Mail: [d.krumpen@dahlem.de](mailto:d.krumpen@dahlem.de), Tel.: 02447 – 955542.

Hier erhalten Sie weitere Auskünfte sowie Termine zur Revierbesichtigung.

**Angebote werden erbeten bis zum 16.01.2024.**

Die Gemeinde behält sich den Zuschlag vor und ist weder an ein Höchstgebot gebunden, noch zur Zuschlagserteilung verpflichtet.

## Defibrillator für Frauenkron

Im Partnerprojekt mit dem Verein „Lebensretter Kreis Euskirchen e.V.“ ist jetzt auch der Defibrillator in Frauenkron verfügbar.

Für die Finanzierung des Gerätes hatte Ortsbürgermeister Frank Vilz in den letzten Monaten fleißig Spenden gesammelt, allen Spendern noch einmal einen herzlichen Dank! Die restlichen Gelder für die Anschaffung kamen aus dem Ortsbudget des Ortsbürgermeisters und von der Gemeindeverwaltung.

Wenige Tage nachdem der Defi mit Außengehäuse am Feuerwehrhaus in Frauenkron instal-

liert war, fand auf Einladung des Ortsbürgermeisters dort die Schulung für die Nutzung des wichtiges Notfallgerätes statt. 30 interessierte Bürgerinnen und Bürger ließen sich von Michael Gissinger von den „Lebensrettern“ die Handhabung für den Notfall erläutern.

Eine tolle Sache, ein tolles Projekt und etwas mehr Hilfe und Sicherheit für Notfälle, die hoffentlich nicht eintreten.

Nachdem die Defibrillatoren flächendeckend im Gemeindegebiet verfügbar sind, folgen in den nächsten Wochen in den Orten weitere Schulungen.



Defi-Übergabe am Feuerwehrhaus Frauenkron: v.l. Michael Gissinger von den „Lebensrettern“, Bürgermeister Jan Lembach und Ortsbürgermeister Frank Vilz. © Gemeinde Dahlem

## Wichtige Hinweise: Behindern Sie bitte nicht die Streu- und Räumfahrzeuge durch falsches Parken und Abstellen von Fahrzeugen.

Bei Schnee und Eis sind Kraftfahrzeuge nicht im Fahrbahnbereich und schon gar nicht auf Gehwegen zu parken.

Ist das Abstellen von Fahrzeugen auf der Fahrbahn aus besonderen Gründen unumgänglich, muss auf den Straßen eine Restfahrbahnbreite von

mind. 3,80 m frei bleiben.  
Nur durch ein überlegtes Parken ist mit den breiten Räumfahrzeugen ein reibungsloser Winterdienst möglich.

Wer die Durchführung des Winterdienstes behindert, für den kann ein Ordnungswidrigkeitenverfahren eingeleitet werden.

## Hinweis zu Bekanntmachungen der Gemeinde Dahlem

Öffentliche oder ortsübliche Bekanntmachungen, die durch Rechtsvorschrift angeordnet sind,

werden, soweit gesetzlich nichts anders bestimmt ist, durch Bereitstellung im Internet der Ge-

meinde Dahlem unter <https://www.dahlem.de/bekanntmachungen> vollzogen.

Über ausgewählte Bekanntmachungen wird weiterhin im Mitteilungsblatt berichtet.

Ende: Rathaus Info



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER GEMEINDE DAHLEM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt der amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Dahlem: Gemeindeverwaltung Dahlem, Bürgermeister Jan Lembach, Hauptstraße 23, 53949 Dahlem. Verantwortlich für sonstige amtliche Veröffentlichungen sind die bekanntmachenden Behörden. Erscheinungsweise vierzehntäglich freitags. Das Mitteilungsblatt Dahlem kann bei Rautenberg Media (02241 260-380) oder der Gemeinde Dahlem im Einzelbezug bestellt werden (2,00 Euro zzgl. Versand). In unaufziehbaren Fällen wird außerhalb des normalen Erscheinungstermins ein Sonderdruck herausgegeben.

## Fundsachen

Bei der Gemeindeverwaltung Dahlem ist folgende Fundsache abgegeben worden:

**Eine Brille mit Sehstärke**

**Fundort: Schmidtheim, Hauptstraße, Höhe Haus-Nr. 34**

**1 Tasche**

**Fundort: Schienenersatzverkehr, Dahlem**

**2 Schlüssel mit Anhänger**

**Fundort: hinter dem Friedhof Dahlem in Richtung Baasem in der ersten Straße auf der rechten Seite**

Der Eigentümer wird gebeten, sich bei der Gemeindeverwaltung Dahlem, Bürgerbüro, Zimmer 33, Tel. 02447/9555-33, zu melden.

Dahlem, den 07.11.2023

Jan Lembach

Bürgermeister

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## BEKANNTMACHUNG

Am Dienstag, dem 21.11.2023, 17:00 Uhr, findet eine Sitzung des Ausschusses für Forsten, Umwelt und Landwirtschaft im Sitzungssaal des Rathauses in Schmidtheim statt.

Dahlem, den 09.11.2023

gez.

- Hans-Josef Bohnen -

Vorsitzender des Ausschusses für Forsten, Umwelt und Landwirtschaft

**Tagesordnung:**

**A. ÖFFENTLICHER TEIL**

1. Fragen zur Niederschrift vom 18.10.2022, öffentlicher Teil
2. Bericht über die Ausführung der Beschlüsse vom 18.10.2022, öffentlicher Teil
3. Vorstellung neuer Gemeindeförster
4. Vorstellung LIFE-Projekt „Helle Eifeltäler“ - Mündlicher Vortrag durch Mitarbeiter der Biologischen Station im Kreis Euskirchen -

5. Beratung Forstwirtschaft 2024 a) Forstwirtschaftsplan und b) Teilergebnis- und Teilfinanzplan für den Gemeindeforst

6. Rotwildbewirtschaftung in der Hegegemeinschaft Dahlem

7. Bundesförderprogramm „Klimaangepasstes Waldmanagement“

8. Mitteilungen und Anfragen

**B. NICHTÖFFENTLICHER TEIL**

9. Fragen zur Niederschrift vom 18.10.2022, nichtöffentlicher Teil
10. Bericht über die Ausführung der Beschlüsse vom 18.10.2022, nichtöffentlicher Teil
11. Verpachtung Jagdrevier „Heidenkopf“
12. Verlängerung des Jagdpachtvertrages über den Eigenjagdbezirk „Frauenkroner Wald“
13. Grundstücksangelegenheiten
- 13.1 Veräußerung der Forstgrundstücke Gemarkung Kronenburg, Flur 12, Nr. 29 und 31
14. Mitteilungen und Anfragen

## ENDE AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## POLITIK

Die örtlichen Fraktionen veröffentlichen unabhängig unter dieser Rubrik, der (w/d/m) jeweils namentlich benannte Beauftragte – schreibt als V.i.S.P. (Verantwortlicher im Sinne des Presserechts) und ist damit verantwortlich für wahre und sachlich einwandfreie Berichterstattung.

### Aus der Arbeit der Parteien SPD

#### SPD Kreisparteitag in Frohngau

Matthias Braun neues Mitglied des SPD Kreisvorstand



v.l. Johannes Fahling, Marion Freyaldenhoven, Thilo Waasem und Matthias Braun

Am Samstag, den 28.10.2023, besuchten Johannes Fahling, Matthias Braun und Marion Freyaldenhoven, stellvertretend für den SPD-Ortsverein Dahlem, den diesjährigen Kreisparteitag der SPD Euskirchen.

Gemeinsam mit unserer neu gewählten Landesvorsitzenden Sarah Philipp haben wir es uns zum Ziel gemacht, die neue gemeinschaftliche Ausrichtung der Landespartei auch hier in Euskirchen in die Räte und den Kreistag hineinzutragen.

Sie machte klar, dass der Anspruch der SPD weiterhin sein muss, auch die Partei der Kommunen zu sein und mit konstruktiven Ideen und bürgernaher Politik die Stimme der Bürgerinnen und Bürger in den Kommunalparlamenten stark zu machen.

Darüber hinaus bestätigten wir Thilo Waasem als unseren Kreisvorsitzenden. In der Rede zu seiner erneuten Kandidatur griff er unter anderem das Thema Hochwasserschutz an. Er bemängelt ein zu schleppendes Voranschreiten des Ausbaus des Hochwasserschutzes und eine oft nur unzureichende Konzeption. Auch hier in Dahlem spielt das Thema Hochwasserschutz in der aktuellen Ratsarbeit eine wichtige Rolle. Ein Hochwasserkonzept wird für den Ort Berk erstellt. Auf Antrag der SPD hat die Gemeinde sich bereit erklärt, dieses den Bürgern von Berk in einer Informationsveranstaltung nach Fertig-

stellung vorzustellen.

Der neu gewählte Vorstand der SPD im Kreis Euskirchen erhielt auch Zuwachs aus Dahlem. Matthias Braun wird in Zukunft die Stimme der Gemeinde Dahlem im SPD-Kreisvorstand vertreten. Hierbei soll es vor allem darum gehen, den Südkreis wieder stärker in den Fokus zu nehmen als einen Ort mit einer Vielzahl von zukunftsfähigen Perspektiven für junge sowie für niedergelassene Menschen.

Wir als SPD-Ortsverein gehen aus diesem Kreisparteitag mit einem klaren Arbeitsauftrag. Unsere Aufgabe muss auch in Zukunft darin bestehen, die Arbeit des Rates aus dem Rathaus und hin zu den Bürgerinnen und Bürgern zu tragen sowie unsere Politik hier in der Gemeinde umzusetzen, sie aber des Weiteren auch über die Gemeindegrenzen hinaus zu denken (Text: Matthias Braun)

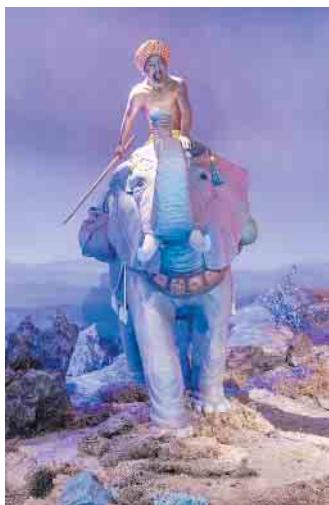
Marion Freyaldenhoven

### Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD



## Wunderwelt der Krippenkunst

Erleben Sie eine besondere Ausstellung für die ganze Familie

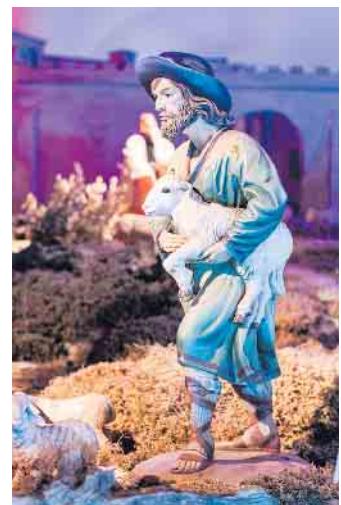


Die **ArsKrippana** ist mit mehr als 2500 m<sup>2</sup> eine der größten und beeindruckendsten Weihnachtskrippen-Sammlungen Europas.



In turbulenten Zeiten wie diesen, mit kleinen und größeren Ängsten, tut es gut, einmal abtauchen zu können, in eine ver-

traute Welt voller Geborgenheit und Hoffnung. Landschaften sind in stimmungsvolles Licht getaucht, darüber funkeln die Sterne am leuchtenden Himmelszelt. In der Luft liegt ein zarter Weihnachtsduft und wohltuende Musik erklingt leise - lassen Sie sich verzaubern und genießen Sie gemeinsam mit Ihren Lieben die stille Anmut und Besinnlichkeit einer ganz besonderen Krippenausstellung. Seit mehr als 30 Jahren gibt es in dieser eindrucksvollen Atmosphäre eine Vielfalt wunderbare Exponate zu entdecken und auch immer wieder Neues. Krippen-Kunst und traditionelles Handwerk aus über 60 Ländern lässt kleine und große Augen leuchten. Es ist das wiekehrende Symbol der Familie.



Genießen Sie diese wunderbare Ausstellung, vielleicht wie in jedem Jahr, aus Tradition mit der ganzen Familie oder zum

## Das Krippenwunder in der Eifel



**Das KAFFEEPARADIES**  
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL  
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 18.-21.11.2023,  
solange Vorrat,  
außer bei Druckfehlern!



3,39  
€



4,99  
€



7,79  
€



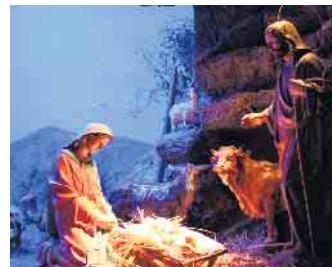
7,99  
€



Ardennen Cultur Boulevard  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

**Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger!**

Täglich 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Das Café, der Brotshop OldSMUGGLER sowie die Ausstellungen haben montags RUHETAG!



allerersten Mal ...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
**und das nicht nur zur Weihnachtszeit.**

Eintrittspreis **ArsKrippana:** Erwachsene 9,50 €, Kinder 5,- € (Kinder unter sechs Jahren sind frei). Das lohnt sich allemal, denn im Preis enthalten ist der Eintritt für die **ArsFIGURA**, einer besonderen Puppen- und Automatenausstellung. Dort schlendern Sie

durch eine Gasse des 19. Jahrhunderts und entdecken das animierte Treiben der damaligen Zeit. Lassen Sie sich begeistern in einer zauberhaften Welt mit wertvollen Sammlungen antiker, moderner und mechanischer Puppen. **Unsere kleinen Tipps:** Direkt im Haus befindet sich das **ArsMINE-RALIS**, das Schmuck-, Mineralien-, und Naturheilmittel-Fachgeschäft mit einem breiten Angebot

kleiner und großer Schätze und einem Fachgeschäft für Krippen und Krippezubehör. Und direkt gegenüber ist der belgische Supermarkt **DELHAIZE** mit den günstigen Kaffeepreisen und einer riesigen Auswahl an belgischen Spezialbieren und Schokolade. Dort gibt es auch den leckeren belgischen Kuchen im **Café-Bistro Old Smuggler** zu genießen. Und die Modelleisenbahnausstel-

lung **ArsTECNICA:** Diese Ausstellung ist dienstags und mittwochs von 12 bis 18 Uhr geöffnet und im November sonntags ab 12 Uhr. **Die Krippenausstellung ist täglich geöffnet, außer montags, von 12 bis 18 Uhr.** Adresse für Navi: KRIPPANA - Prümmer Str. 55 - 53940 Losheim/Eifel - direkt an der deutsch-belgischen Grenze im Grenzgenuss. [www.arskippanna.net](http://www.arskippanna.net)



## Verschlafen Sie doch einfach Ihre Zahnbehandlung!

**Erleben Sie eine stressfreie Zahnbehandlung dank modernster Anästhesiemethoden.** Von routinemäßigen Kontrollen bis hin zu hochwertigen Implantaten – bei uns sind Sie in besten Händen.

Keine lästigen Bohrgeräusche, keine Angst vor Spritzen, die Zahnbehandlung wird einfach verschlafen. So kommen Sie sanft und schmerzfrei zu schönen gesunden Zähnen.



„Seid über 20 Jahren sind wir auf die angstfreie und schmerzlose Zahnbehandlung spezialisiert.“



**Dr. Andreas Schmidt**

Facharzt für Oralchirurgie,  
alle Kassen

Aurelia Kliniken • Adolfstr. 6 • 56349 Kaub • [www.aurelia-kliniken.de](http://www.aurelia-kliniken.de) • Tel. 0 677 4 / 918 20-0

# Wohlfühlzeit mit Südseefeling

Schenken Sie Entspannung in der Therme Euskirchen

**Wohlige Wärme fühlen, Kraft tanken und einfach genießen.** Entdecken Sie 10 Themensäunen und lassen Sie sich einheizen. Tauchen Sie ein in die kristallklaren Lagunen. Freuen Sie sich auf leckere Cocktails an der Poolbar. Die perfekte Auszeit für Sie und gelungene Geschenkidee für Ihre Lieblingsmenschen.

Wenn draußen die Temperaturen fallen, dann ist es Zeit für Wohlfühlmomente in der Therme. Das 33 Grad warme Wasser im Außenbecken zaubert magische Nebelimpressionen, die vielen Wellnessangebote entspannen und lassen die Seele baumeln.

Im Palmenparadies entspannen Sie unter echten Südseepalmen auf einer der vielen Sprudelliegen und tun sich Gutes in den Quellen der Gesundheit. In der Vitaltherme & Sauna gehen Sie

auf eine Sinnesreise um die Welt. Fühlen Sie die Wärme auf Ihrer Haut, lauschen Sie den Klängen, riechen Sie die Düfte. Blicken Sie hinaus in den Thermengarten und schmecken Sie frisch gepresste Säfte und wohlende Tees. Gönnen Sie sich diese Augenblicke des Loslassens und der Gelassenheit.

Von Aqua-Fit am Morgen über Infrarotliegen, die wohlenden Gesundheitsbecken, die vielen Whirlpools und Sprudelliegen bis hin zu den Aufgüssen und Dufterlebnissen.... Heiße Saunagänge mit anschließender Abkühlung kurbeln den Organismus und das Immunsystem richtig an.

**Diese Geschenkidee macht glücklich**

Schenken Sie wertvolle gemeinsame Zeit! Die Wohlfühlzeit in der Therme ist Urlaub für Körper, Geist und Seele - und somit ein wunderbares Geschenk, um anderen eine



wahre Freude zu bereiten.

Schenken Sie Vorfreude auf die türkis funkende Lagune, auf Massagestrudel im Whirlpool, auf fruchtige Drinks an den Poolbars. Machen Sie Ihren Liebsten und

sich eine Freude, indem Sie wertvolle Wellness-Zeit verschenken. Die Gutscheine und alle Infos zu Öffnungszeiten und Buchung erhalten Sie auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).

A wide-angle photograph of the interior of the thermal pool area. It features many tall palm trees and lush greenery. In the foreground, there is a large, circular blue graphic with a scalloped edge. Inside the circle, the text "Ihre Wohlfühlzeit" is written in a stylized font, and below it, "Willkommen im Paradies" is written in a smaller font. To the right of the circle, there is a logo for "THERME EUSKIRCHEN" featuring a stylized woman standing on a shell. The overall atmosphere is tropical and relaxing.

## Wohlfühlzeit unter Palmen

**Entdecken Sie:** Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen • 11 Saunawelten in der Vitaltherme & Sauna  
Poolbars • Massage & Wellness • Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln • Textilsauna  
Natursee mit Fontänen • Kulinarische Erlebnisse • Blaue Lagunen • Sky Balance und vieles mehr!

**Geschenkgutscheine & Online-Tickets unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)**



## Stromspeicher auf vier Rädern

Elektroautos bieten zusätzliches Potenzial im Energiesystem der Zukunft



**Anschluss in beide Richtungen.** Beim bidirektionalen Laden dient die Batterie des E-Autos als zusätzlicher Energiespeicher für den Haushalt.  
Foto: DJD/E.ON/Malte Braun

Die Batterie des E-Autos hat großes Potenzial, künftig nicht nur für den Fahrbetrieb genutzt zu werden, sondern auch das eigene Zuhause mit Strom zu versorgen. Fachleute sprechen vom sogenannten bidirektionalen Laden, also Laden in beide Richtungen: Strom fließt nicht nur in den Fahrzeugakku, sondern bei Bedarf auch wieder zurück ins Hausnetz. Was aktuell noch wie Zukunftsmusik klingt, kann E-Auto-Fahrern schon bald einen attraktiven Zusatznutzen bieten.

### Solarstrom speichern und effektiv nutzen

Insbesondere in Verbindung mit Photovoltaikanlagen (PV) weist das bidirektionale Laden zahlreiche Vorteile auf. Tagsüber produzierter überschüssiger Solarstrom wird im E-Auto-Akku gespeichert und kann später das Haus versorgen. Statt Sonnenstrom ins Netz einzuspeisen, können Kunden mit dieser Lösung einen größeren Anteil der produzierten Energie selbst verbrauchen. „Es bietet sich an, die ohnehin vorhandene

Batterie des E-Autos während der Standzeiten als Zwischenspeicher für zu Hause zu nutzen. Das macht unabhängiger vom Netzbau und trägt dazu bei, dass sich die PV-Anlage noch schneller rentiert“, erklärt Benjamin Jambor, Geschäftsführer bei E.ON Deutschland. Ein aktuelles Pilotprojekt des Energieversorgers mit dem Automobilhersteller BMW erforscht die Möglichkeiten des bidirektionalen Ladens im Praxis-einsatz. Ziel ist es, Erkenntnisse für künftige Produkte im Sinne integrierter Energielösungen für das Zuhause der Zukunft zu sammeln.

### Spezielle Hard- und Software in der Entwicklung

„Besonders wichtig ist die Kundenfreundlichkeit der Anwendung. Wie viel Reichweite mindestens in der Fahrzeughälfte verbleiben soll, beispielsweise für die Fahrten zur Schule oder zur Arbeit, wird unkompliziert per App eingestellt“, erklärt Jambor weiter. Neben der Installation einer geeigneten Wallbox ist ein Energiemanagementsystem notwen-

dig, das aus einer eigens entwickelten Software und Steuereinheit besteht. Auch das E-Fahrzeug muss bidirektionales Laden unterstützen - immer mehr Autohersteller haben dies angekündigt oder schon in ihre Fahrzeuge integriert. Das bidirektionale Laden hat einen positiven Zusatzaspekt für das gesamte Energiesystem: Perspektivisch können viele E-Autos, deren Akkus sich bidirektional nutzen lassen, wie eine Schwarmbatterie fungieren.

So können sie Strom aufnehmen, wenn die Solar- und Windparks Überschüsse produzieren, und Energie ins Netz einspeisen, wenn sie benötigt wird. Wer sein E-Auto während der Standzeiten als einen solchen Stromspeicher zur Verfügung stellt, könnte künftig finanziell vergütet werden und trägt außerdem zur Energiewende bei. Wie solche Modelle aussehen können, wird derzeit von Experten diskutiert. (DJD)

### KFZ-Meisterwerkstatt



**KT Automobile**

Schmidtheim

Industriestraße 32 53949 Schmidtheim 0177 / 91 54 658 info@kt-automobile.com

[www.KT-Automobile.com](http://www.KT-Automobile.com)

### Neu- und Gebrauchtwagen Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG

Ihr Ansprechpartner  
für VW E-Autos



### Autohaus Vossel KG

Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

### Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn

Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

**ABC SERVICE  
ESCH**  
Inh. Dirk Vogelsberg

Auto · Anhänger · Brandschutz · Camping  
Caravan und Wohnmobil Technik

**Service-Partner:** ALDE · DOMETIC · THETFORD · TRUMA

Inspektionen, Bremsenservice, Zahnräder, Reifenservice, Unfallreparatur, HU + AU täglich, Gasprüfung, Camping-Zubehör-Shop

53937 Schleiden · Im Pützfeld 3 (Gewerbegebiet Herhahn)  
Telefon: 02444 - 9 10 33 · eMail: Camping-Esch@t-online.de

**MOTARIUS**  
**KFZ-Technik**  
**Dahlem**  
**02447-91 30 62**

- Inspektion
- Klimatechnik
- Reifenservice
- TÜV-Vorführung
- Unfallreparatur
- Reparatur aller Marken

## Veranstaltungskalender für den Bereich der Gemeinde Dahlem

**Freitag, 17. bis Sonntag,**

**19. November**

**Kronenburg**

Und trotzdem! Arbeiten von Gisela Martens

Der Kunststall

15 bis 18 Uhr

Ort: Burgstraße 10,  
53949 Dahlem

**Samstag, 18. November**

**Schmidtheim**

Fun-Painting

Malstudio Paloma

14 bis 17 Uhr

Ort: Mühlenberg 16,  
53949 Dahlem

**Samstag, 18. November**

**Schmidtheim**

Konzert: „Vegas Music“ im Musikcafé Schmidtheim,

Beginn: 20.30 Uhr

**Sonntag, 19. November**

**Kronenburg**

Eifellandschaften und deren Nutzung im Spiegel der Landschaftsmalerei Hasenberghof

15 bis 16.30 Uhr

Ort: Gerichtsstr. 12,  
53949 Dahlem

**Freitag, 24. November**

**Dahlem**

Blutspenden im Vereinshaus

Dahlem

Beginn: 16 Uhr

**Freitag, 24. November**

**Schmidtheim**

Konzert: „Villa Amarilla“

Eifeler Musikcafé Schmidtheim

Beginn: 20.30 Uhr, Einlass: 19 Uhr

**Samstag, 25. November**

**Schmidtheim**

Aufstellen des

Dorfweihnachtsbaums

Beginn: 9 Uhr

Ort: Dorfplatz Schmidtheim,  
53949 Dahlem

**Sonntag, 26. November**

Vortrag „Nomaden der Ozeane -

Das Geheimnis der Meeresschildkröten“

Beginn: 15 Uhr

Ort: Gerichtsstraße 12,  
53949 Dahlem

**Freitag, 24. bis Sonntag,**

**26. November**

**Kronenburg**

Und trotzdem! Arbeiten von Gisela Martens

Der Kunststall

15 bis 18 Uhr

Ort: Burgstraße 10,

53949 Dahlem

**Samstag, 25. November**

**Schmidtheim**

Fun-Painting

Malstudio Paloma

14 bis 17 Uhr

Ort: Mühlenberg 16,

53949 Dahlem

**Sonntag, 26. November**

**Kronenburg**

Lesung: Nomaden der Ozeane

Hasenberghof

15 bis 16.30 Uhr

Ort: Gerichtsstr. 12, Dahlem 53949

**Freitag, 1. Dezember**

**Kronenburg**

Weihnachtsmarkt Kronenburg

16 bis 22 Uhr

Ort: Burgbering, 53949 Dahlem

**Samstag, 2. Dezember**

**Kronenburg**

Weihnachtsmarkt Kronenburg

13 bis 22 Uhr

Ort: Burgbering, 53949 Dahlem

**Samstag, 2. Dezember**

**Schmidtheim**

Schmücken des

Dorfweihnachtsbaums

9 Uhr, ab 18.30 Uhr

Inbetriebsnahme

Ort: Dorfplatz Schmidtheim,

53949 Dahlem

**Sonntag, 3. Dezember**

**Kronenburg**

Weihnachtsmarkt Kronenburg

11 bis 18 Uhr

Ort: Burgbering, 53949 Dahlem

## Verlängerung der Jubiläumsangebote



Modell Finja Stellmaß: 259x179cm

Bezug Stoff, Farbe wählbar – Longchair rechts oder links  
inkl. Sitz- und Rückenverstellung, Bett und großer Stauraum

**2.496,-**

**jetzt nur  
1.999,-**

Lieferung frei Haus!

**Mein Happy Sofa®**

Viele Modelle aus unserem  
aktuellen Prospekt  
besonders preisgünstig!

Modell MAX

Fernsehsessel motorische  
Verstellung mit Aufstehhilfe  
hochwertiger Federkernsitz  
Sofort lieferbar!

Bezug Stoff  
nur **899,-**

in Leder  
nur **1.148,-**



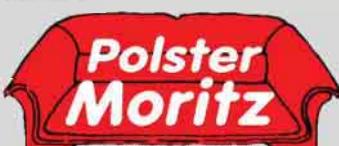
Diese und jede Menge weitere Jubiläums-Angebote!

Auf jede reduzierte Ausstellungsgruppe nochmals

**10% RABATT EXTRA!!!**

Zum Kauf jeder Polstergruppe eine Wohndecke **GESCHENKT!**

Inh. Dennis Moritz • Handwerkerstraße 1 • Tel. 06593 80824 • [www.polster-moritz.de](http://www.polster-moritz.de)



HILLESHEIM  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr Sa. 9-13 Uhr

## Weihnachtsbäume als Zeichen der Solidarität

Verkauf von Edeltannen und Fichten aus nachhaltiger Forstwirtschaft



Christiane Kaufmann, Fachbereichsleitung Eingliederungshilfe. Foto: Verena Brandenburg

In Zusammenarbeit mit dem Forstamt Arenberg verkaufen wir auch im Jahre 2023 wieder unsere Weihnachtsbäume. Der Erlös der Verkäufe fließt wie in den letzten Jahren in unser ARTE-Projekt („ARbeit TEilen“), ein Beschäftigungsprojekt für Menschen mit Behinderung. „Menschen, die unsere Weihnachtsbäume kaufen, setzen damit ein Zeichen der Solidarität“, erläutert Christiane Kaufmann, Fachbereichsleitung Eingliederungshilfe. „Gera-de in diesen schwierigen Zeiten der letzten Jahre mit Corona-Pandemie, Flut und den Kriegsgeschehnissen sind wir auf ein solidarisches Miteinander angewiesen.“



Die Bäume werden erst kurz vor dem Verkauf frisch geschlagen.

Mit der Arenbergischen Forstverwaltung haben wir einen Partner an der Seite, dem diese soziale Verantwortung wichtig ist. Wie in den vergangenen Jahren werden sie den Käufern der Caritasbäume die bestmögliche Qualität liefern. Alle Bäume stammen aus nachhaltiger, regionaler Forstwirtschaft. Sie werden von unserem ARTE-Team gemeinsam mit den Klienten kurz vor dem Verkauf frisch geschlagen. Seit drei Jahren fahren wir dazu nach Losheim, weil die Fichten und Tannen aus den vorherigen Gebieten Schleiden und Hellenthal durch die enorme Hitze und Trockenheit der letzten Sommer Schaden genommen haben, wie Revierleiter Max Becker erklärt.

Die Verkaufstage sind wie folgt:

- **Freitag, 15. Dezember, von 14 bis 18 Uhr**
- **Samstag, 16. Dezember, von 9 bis 12 Uhr**

Verkaufsort ist jeweils das Caritas Möbellager Schleiden in der Karl-Kaufmann-Str. 8. Unser Team netzt Ihren Baum gerne vor Ort für Sie ein. **Lieferservice im Stadtgebiet Schleiden**

Für unsere Mitbürger, die Probleme haben, den Weihnachtsbaum in das heimische Wohnzimmer zu bekommen, haben wir auch in diesem Jahr wieder einen Lieferservice einge-

plant. „Manche haben kein Auto oder der Baum ist ihnen einfach zu sperrig und zu schwer“, führt Christiane Kaufmann weiter aus. „Wie in den vergangenen Jahren bietet unser hoch engagiertes Team deshalb für diese Menschen Lieferungen im erweiterten Stadtgebiet Schleiden an.“ So müssen sich die Menschen um den Transport keine Gedanken mehr machen. Den Fahrdienst übernehmen die Mitarbeitenden in ihrer Freizeit - ehrenamtlich!

Wer sich über die Tätigkeiten und Inhalte des Projekts „Arbeit Teilen mit Menschen mit Behinderung“ informieren möchte, kann gerne dienstags, mittwochs und donnerstags, in der Zeit von 9 bis 12 Uhr in unserem Möbellager, Karl-Kaufmann-Straße 8 in Schleiden vorbeischauen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Weihnachtsbäume**  
aus nachhaltiger Forstwirtschaft

*Setzen Sie ein Zeichen der Solidarität. Der gesamte Erlös fließt in das „ARbeit TEilen“- Projekt für Menschen mit Behinderung.*

**Wir verkaufen Edeltannen und Fichten am 15. und 16. Dezember, Caritas Möbeldienst, Karl-Kaufmann-Str. 8, Schleiden**

In Kooperation mit dem Forstamt Arenberg in Schleiden

Caritasverband  
für die Region  
Eifel e.V.  


# BESTATTUNGEN

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!



# TRAUER

DIE LETZE RUHE FINDEN

## Alles digital bei der Bestattungsplanung?



**Alles digital bei der Bestattungsplanung? Wie helfen digitale Services bei einer Bestattung - und wann ist der Mensch das bessere Gegenüber?**

Foto: Nikola Stojadinovic/istockphoto.com/Bundesverband Deutscher Bestatter/akz-o

67 Millionen Menschen sind in Deutschland täglich online und suchen als Erstes im Internet nach Hilfe und Antworten, sogar bei einer Bestattung. Auf welche digitalen Services Sie vertrauen können und wann Sie lieber auf ein persönliches Gegenüber vertrauen sollten, erfahren Sie hier.

### Bestattungskosten und Planung

Wurde keine Vorsorge getroffen und kann man auf keine persönliche Empfehlung zurückgreifen, findet man über Suchportale wie www.bestatter.de deutschlandweit fachkundige Bestattungsunternehmen. Die Unternehmen bieten ein Gespräch vor Ort oder zu

Hause an. Nachdem alle Wünsche zur Bestattung besprochen sind, wird ein differenziertes Angebot mit allen Posten erstellt.

Pauschale Kosten vorab können seriös kaum beziffert werden, da durch individuelle Wünsche und spezifische Nebenkosten die Preisspannen für ein und dieselbe Bestattungsart ganz erheblich sind. Für eine erste Kostenschätzung empfiehlt das Verbraucherportal Finanztip den kostenlosen „Bestattungsplaner“ auf der Website des Bundesverbandes Deutscher Bestatter e.V.

Auf Wunsch erledigt das Bestattungshaus Ihres Vertrauens alles Besprochene für Sie. Wenn Sie sich aber an der Ausgestaltung beteiligen möchten, gibt es dazu praktische Online-Planungstools. Sie ermöglichen es den Hinterbliebenen, über ein Login die Bestattung online mit zu organisieren.

### Die Trauerfeier

Digitale Plattformen bieten Angehörigen die Möglichkeit, online Kondolenzbekundungen von Freunden und Verwandten zu empfangen. Digitale Gedenkseiten erschaffen Orte, an denen Erinnerungen, Fotos und Geschichten über den Verstorbenen geteilt werden. Freunde und Verwandte können diese Seiten besuchen, um ihre Anteilnahme auszudrücken und sich an den Verstorbenen zu erinnern. Aufgezeichnete oder live gestreamte Bestattungsfeiern geben auch abwesenden Menschen die Möglichkeit, sich zu verabschieden.

### Digitale Bestattungsunterlagen und digitaler Nachlass

Auf elektronisch archivierte und verwaltete Bestattungsunterlagen, wie Sterbeurkunden, Versi-

cherungspolicen und Testamente, kann schnell zugegriffen werden und diese können auf Vollständigkeit überprüft werden. Digitale Nachlass-Services scannen das Netz nach Konten und Abos des Verstorbenen, über die dann die Erben weiter entscheiden.

### Mögliche negative Auswirkungen der Digitalisierung

Die ausschließliche Nutzung digitaler Technologien kann zu einer Entfremdung von der eigentlichen Trauer führen. Wenn Menschen sich nur auf Online-Plattformen oder soziale Medien für Kondolenzbekundungen und Erinnerungen verlassen, können persönliche Kontakte vernachlässigt werden oder man gerät in eine endlose digitale Trauerschleife. Trost und direkte menschliche Unterstützung lassen sich nicht vollständig digital ersetzen.

Die Flut an digitalen Informationen kann Trauernde überfordern, während sie versuchen, eine Bestattung zu planen oder sich über Trauerhilfen zu informieren. Bei der Nutzung digitaler Plattformen darf der Datenschutz nicht vergessen werden. Und - die übertriebene Nutzung von digitalen Tools und Technologien kann dazu führen, dass Bestattungen weniger persönlich wirken.

### Digital, analog, hybrid - der Mensch entscheidet

Greifen Sie auf persönliche und menschliche Unterstützung zurück, wenn es Ihnen damit besser geht. Und nutzen Sie digitale Hilfsmittel, wenn es Ihre Planung und Ihren Umgang mit Trauer erleichtert. Eine Bestattung ist in allen Wünschen und Details wie ein Menschenleben: sehr individuell. (akz-o)

**Die Bestatter**  
**E.ERNST** GMBH  
A. Grahl & Söhne

*Im Trauerfall an Ihrer Seite*

✓ Bestattungen auf allen Friedhöfen im In- und Ausland  
✓ Bestattungsvorsorge  
✓ Sterbegeldversicherungen  
✓ Verabschiedungsräume  
✓ Beratung durch fachgeprüfte Bestatter

Informationen erhalten Sie auch unter:  
[www.bestattungen-ernst-gmbh.de](http://www.bestattungen-ernst-gmbh.de)  
[info@bestattungen-ernst-gmbh.de](mailto:info@bestattungen-ernst-gmbh.de)

**Mechernich / Kommern**  
Wingert 27-29  
02443 / 9999-0

**Zülpich**  
Nideggener Straße 5  
02252 / 950183

**Kall**  
Dieter Schöttler  
Auf dem Fels 17  
02441 / 911084

Besuchen Sie uns im Netz:  
- Trauerforum  
- Informationen rund um die Uhr  
- Ihre Traueranzeigen auch online  
- Trauern und kondolieren im Internet

**Bestattungen**  
**Ohles**  
Meisterbetrieb  
Bahnstr. 41-43  
53894 Mechernich  
02443-2107

**www.ohles.de**

**Bestattungen**  
**Weber**

- Erdbestattungen  
- Feuerbestattungen  
- Seebestattungen  
- Naturbestattungen

**Ralf Weber Tel. 02447 / 239**  
**0173 28 772 09 Tag / Nacht**  
**Sarg- Urnenausstellung Hauptstr. 63 53949 Dahlem**

# BESTATTUNGEN TRAUER

## Der Trauer Raum geben



Foto: Bundesverband Deutscher Bestatter/akz-o

Jahr um Jahr erleben die allermeisten von uns Urlaube und Feiertage als wohltuende Unterbrechung unseres Alltags. Wir versuchen zur Ruhe zu kommen, nehmen uns mehr Zeit für Familie und Freunde, gönnen uns eine gedankliche Auszeit von den vielen Fragen, die im Privat- und im Berufsleben unsere Aufmerksamkeit fordern. In der Corona-Zeit ist alles anders. Private Treffen und Feiern im Lockdown, sind mal mehr und mal weniger mit Kontaktbeschränkungen verbunden. Für Trauernde sind Feiertage seit jeher eine Herausforderung. Wer den Verlust eines geliebten Menschen verarbeitet, der fühlt sich im üblichen Rummel und angesichts der allgemeinen Vorfreude oft fehl am Platz. Insbesondere das erste Fest ohne einen nahen, vielleicht ohne den nächsten Menschen, ist für viele Trauernde eine emotionale Belastung.

### Tröstend und heilsam

„Die Frage, ob sich ein Verlust ohne diese Ausnahmesituation anders angefühlt hätte, wird viele Trauernde noch lange beschäftigen“, sagt Stephan Neuser, Generalsekretär des Bundesverbandes Deutscher Bestatter. „Insbesondere während Feiertagen sollten Familie und Freunde sich die Zeit nehmen, Trauernden in ihrem Schmerz beizustehen. Das kann natürlich ganz unterschiedlich aussehen. Wichtig ist, offen darüber zu sprechen, was dem Einzelnen guttut, und Räume zu schaffen, in denen die Trauer auch als tröstend und heilsam empfunden werden kann.“ Für Dr. Simon J. Walter, Kulturbefragter der Stiftung Deutsche Bestattungskultur, sind die individuellen Formen und Wege der Trauer entscheidend: „Die Trauer jedes Einzelnen sieht anders aus, braucht ihre eigene Zeit und ihren eigenen

Raum. Gerade in der gesellschaftlichen Ausnahmesituation, in der wir uns aktuell befinden, bieten Feier- und Urlaubstage die Möglichkeit, gedanklich einen Schritt zurückzutreten und innezuhalten. Was tut mir gut in meiner Trauer? Wie kann ich anderen in ihrer Trauer beistehen? Und wie kann ich einen Abschied, der mir durch die Pandemie verwehrt worden ist, vielleicht auf ganz eigene Weise nachholen - oder meinen Nächsten auf einem sol-

chen Weg begleiten?“

Die Antworten auf diese Fragen kann jeder nur selbst geben. Dass diese Feststellung uns heute selbstverständlich scheint, dokumentiert ein Stück weit den Wandel unserer Bestattungs- und Trauerkultur. Gerade jetzt fühlen wir, dass Sterben und Abschiednehmen zum Leben dazugehören - und dass jeder ein Recht auf einen persönlichen Abschied hat. (akz-o)

**Bestattungen Heissler**

Ihre vertrauensvolle Begleitung im Trauerfall

Die Zeit heilt nicht alle Wunden,  
sie lehrt uns nur, mit dem  
Unbegreiflichen zu leben.

**53945 Blankenheim**  
**Räuberbesuch 1**  
Tel.: 02449 / 277  
Mobil: 0173 95 31 241

**Bestattungen Riethmeister**

**Wir begleiten**  
**Ihren Trauerfall**

- Beratung, Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen im In- und Ausland
- Beerdigungen auf allen Friedhöfen

Blankenheimer Straße 2  
53945 Blankenheim-Freilingen  
Tel.: 02697-12 68 o. 7697

„Ich will dem Opa ein Bild malen.“

Kinder haben oft gute Ideen.  
Abschied ganz persönlich.

**Tel. 02444 - 21 53**

**Dieter Joisten**  
Bestattungen

Schleidener Str. 40 • 53937 Schleiden-Gemünd  
[www.bestattungen-joisten.de](http://www.bestattungen-joisten.de)

Inh. Dennis Paes

**BESTATTUNGEN BECKER**

Kein Abschied auf der Welt fällt schwerer als der von einem geliebten Menschen.  
Wir begleiten Sie.

Bahnhofstraße 22 • Kaller Straße 39 • 53925 Kall / Sistig  
[www.bestattungen-becker.de](http://www.bestattungen-becker.de)

**Tel. 0 24 41 - 91 10 10**

## Luftballonpost für den Kindergarten Berk



Foto: Kindergarten Berk

Vielleicht erinnert ihr euch noch daran. Vor einem Jahr, es war bei unserer St. Martinsfeier im Kin-

dergarten, haben wir Luftballons mit Wunschkarten steigen lassen. Wir wollten an diesem Tag an andere Menschen denken und ihnen gute Wünsche schenken. Der Text unserer Wunschkarten lautete damals: „Lieber Finder, liebe Finderin dieses Luftballons! Wärme, Licht, Geborgenheit, wünschen wir Dir allezeit. Gesundheit und Zufriedenheit und dass die Sonne ganz oft für Dich scheint. Möge dieser Gruß Dir jeden Tag ein kleines Lächeln schenken, mit Freude wir an Dich und diesen bunten Luftballon heut

denken.“ Und was sollen wir euch sagen - wir haben ganz liebe Post erhalten. Aus Hückeswagen, im Oberbergischen Kreis, hat Tine mit ihrem Hund Crash und ihrem Pferd Hope uns von der Bevertalsperre geschrieben. Aus Remagen haben wir Grüße von Nina, Daniel, Clara und Conrad erhalten und sie haben uns ihr Lieblingsbuch geschickt. Eine Familie von Senheim, das liegt an der Mosel, hat einen der Luftballons am Waldrand gefunden. Sie haben sieben Schafe, einen Hund und Bienen. Ein Mann aus Dittingen, in der Schweiz, hat

sogar einen Luftballon in seinem Hobby-Weinberg gefunden. Inmitten seiner Reben und in der Nähe der bekannten Bonbonfabrik Ricola hatte sich der Luftballon, nach fast 500 Kilometern, dort ein schönes Landeplatzchen ausgesucht. Weil eine Mitarbeiterin der Bonbonfabrik von dem Luftballonfund erfuhr, schickte uns Ricola eine ganze Menge Kräuterbonbons und ein Echo aus der Schweiz. Da wir Kinder eher praktisch eingestellt sind, haben wir einen großen Teil der Bonbons auch ohne Husten gelutscht. Mit Husten ging das Lutschen natürlich auch. Wir möchten aber betonen, dass alle Bonbons zuckerfrei waren. Nicole und Gerd aus Stelzenberg schickten uns mit ihren beiden Berner Sennenhunden, Flo und Puk, Post aus der Pfalz. Beim Wandern hatten sie unseren Luftballon in einem Waldgebiet gefunden. Und im August erhielten wir noch Post vom Forstamt Ahrweiler, genauer gesagt vom Forstrevier Boos. Ein Mitarbeiter hatte unsere Wunschkarte im Gemeindewald gefunden. Was wirklich toll war: Alle Briefe und Päckchen enthielten Fotos, Karten, Beschreibungen oder Koordinaten des jeweiligen Fundortes. Wir haben uns schriftlich bei allen ganz herzlich bedankt. Schön, dass wir uns auf diesem Wege gegenseitig ein Lächeln schenken und eine Freude machen konnten. Und dieses Jahr haben wir uns an St. Martin sehr gerne daran erinnert. Die Kinder vom Kiga Berk

**konrad**  
solide  
*Fliegengitter*

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
Tel. 0 22 51 / 94 11-0  
[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

### ★ Krippenausstellung ★ Blankenheim-Waldorf

Ausstellung am 18. und 19. November  
jeweils von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Friedhelm Linden | Waldorfstr. 43  
[www.krippen-welt.de](http://www.krippen-welt.de)

### Wanderung im Nahbereich Eifelverein OG Dahlem

Im Verbindung mit dem Leprabasar lädt der Eifelverein zu einer Wanderung im Nahbereich am Sonntag, 26. November, ganz herzlich ein. Die Route wird kurzfristig der Wetterlage angepasst und dau-

ert ca. 1,5 bis 2 Stunden. Treffen ist um 14 Uhr am Parkplatz der VR-Bank Filiale Dahlem. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Wanderführerin: Katharina Jansen, Tel 02447-1412.

**Heimsauna 02403 87480 eigene-sauna.de**



## Trainings-App für Menschen mit Asthma

### Wie viel Bewegung ist gesund?

Körperliche Aktivität ist wichtig, um gesund und leistungsfähig zu bleiben. Doch Bewegung muss nicht gleich sportliche Höchstleistungen oder andere schweißtreibende Anstrengungen bedeuten. Gerade Menschen mit Lungenerkrankheiten sollten in Abstimmung mit ihrem behandelnden Arzt nach Möglichkeiten zur Bewegung suchen, die ihrer individuellen Belastbarkeit entsprechen. Eine App kann dabei helfen. Obwohl viele Menschen mit Asthma bronchiale oder COPD (chronisch obstruktive Lungenerkrankung) im Alltag eingeschränkt sind, sollte angemessene Bewegung Bestandteil ihrer Therapie sein. Moderates Training kann helfen, Herz-Kreislauf-System und Lunge zu stärken und die Belastbarkeit im Alltag zu steigern. Zudem tragen Bewegung und ein aktiver Lebensstil zum

seelischen Wohlbefinden und zu mehr Lebensqualität bei. Experten empfehlen Patienten drei Mal pro Woche 30 Minuten Bewegung. Manche Sportarten sind für Menschen mit Lungenerkrankheiten besser geeignet als andere. Insbesondere moderate Ausdauersportarten wie Radfahren oder Wandern sind zu empfehlen. Regelmäßig umgesetzt, kann selbst ein Spaziergang durch die Nachbarschaft viel bewirken. Lungensportgruppen bieten eine Alternative für Patienten, die gerne in Gemeinschaft trainieren.

**Heike Drechsler zeigt, wie's geht**  
Wer in Zeiten der COVID-19-Pandemie das Training lieber in die eigenen vier Wände verlagern möchte, kann sich von der Trainings-App „Atemwege Gemeinsam Gehen (AGG)“ motivieren und inspirieren lassen. Die kostenfreie App wurde

gemeinsam mit Experten entwickelt und enthält Übungen, die speziell auf die Bedürfnisse von Menschen mit Asthma zugeschnitten sind. Heike Drechsler, ehemalige Olympiasiegerin im Weitsprung, macht als Botschafterin des Projekts alle Übungen persönlich vor und erklärt sie im Detail. Die App kann für die Betriebssysteme Android und iOS heruntergeladen werden. Patienten sollten vor dem Training ihren Arzt um Rat fragen. Weitere Informationen unter

[www.eosinophiles-asthma.de](http://www.eosinophiles-asthma.de). „Als ehemalige Leistungssportlerin weiß ich, wie wichtig Unterstützung ist, vor allem, um motiviert und am Ball zu bleiben“, sagt Heike Drechsler. Die App führt durch ein mehrwöchiges Programm, trainiert werden Kraft und Ausdauer. Es kann zwischen leichten und schwereren Übungen ausgewählt werden. „So ermöglichen wir, dass jeder macht, was er kann. Hauptsache, er tut es regelmäßig und mit Freude!“ (akz-o)

### Große Auswahl an Trauringen!

Ankauf von Altgold



info@juwelier-wetzel.de

Juwelier  
Goldschmiedemeister



Goldschmiede Oliver Wetzel  
Zum Markt 6 · 53894 Mechernich  
Tel. 0 24 43 - 4 80 19  
[www.juwelier-wetzel.de](http://www.juwelier-wetzel.de)



### Innovationen in der Orthopädi 技术



Modernste Einlagenversorgung



Myoelektrische Armprothesen

Alles aus  
einer Hand!



© AdobeStock



Direktversorgung von  
Bandagen und Orthesen



© medi.de



3D-Vermessung für Kompressions-  
strümpfe und orthop. Einlagen

© Bauerfeind

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 09.00 bis 13.00 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr | Mittwoch 09.00 bis 13.00 Uhr | Samstag geschlossen

#### Zentrale:

Achtung: vorübergehend Am Alten Rathaus 1  
53937 Schleiden Tel. 02445 911161 • Fax 911163

[www.jansen-ot.de](http://www.jansen-ot.de)

#### Filiale:

Dr. Felix Gerhardusstr. 11 • 53894 Mechernich  
Tel. 02443 9021800 • Fax 02443 9021802

[mail@optj.de](mailto:mail@optj.de)

# Am ersten Adventswochenende findet einer der traditionell schönsten Weihnachtsmärkte in der Eifel statt

**Das Golddorf Kronenburg öffnet die Tore zum historischen Burgbering**

Viele tausend Besucher bummeln an den alten, weihnachtlich dekorierten Fachwerkhäusern entlang und begutachten die Auslagen der Stände rechts und links der Kopfsteinplasterstraße. Festbeleuchtung, kreativ gestaltete Fenster, Weihnachtsbäume, Brennkörbe und Kerzen bringen die malerische Kulisse der weiß verputzten alten Häuser stimmungsvoll zur Geltung. Die weihnachtliche Musik versetzt die Besucher in festliche Stimmung und der Duft von Glühwein, Reibekuchen, Punsch, Waffeln und gebrannten Mandeln überzieht den gesamten Markt. Die Kinder freuen sich besonders auf den Nikolaus, der wieder vorbei schaut und kleine Gaben verteilt. Es entsteht ein unvergleichliches Bild, ein Bild

von Tagen, von denen man glaubte, sie seien längst vergangen, eben die „weihnachtliche Idylle“. Hektik ist hier ein Fremdwort. Ruhe, Stille und Besinnlichkeit herrschen drei Tage lang in Kronenburg und leiten die Weihnachtszeit auf angenehme Art und Weise ein, fernab jeglichen Konsumzwangs. Konsumieren kann man trotzdem - eben ein wenig langsamer, bedachter und souveräner als anderswo. Die Anbieter in den kleinen, schön geschmückten Weihnachtsbuden entlang des mit Kopfsteinpflaster versehenen Weges bieten ein vielfältiges Angebot. Es ist viel Handwerkliches dabei. Hier die Korbblecherei, dort der Holzschnitzer, drüben Naturprodukte aus Wolle, Spielsachen aus

Holz, sakrale Kunst, Gestecke oder Mineralsteine. Und dann gleich um die Ecke Tiffany, Schmuckdesign, Krippenfiguren, Gebäck und Marmelade, Spiegelrahmen, Liköre und Wein und vieles mehr. In Ruhe schlendern, schauen und staunen.

Unterbrechen darf man natürlich, um sich zu stärken. Ein Duft von Zimt und Glühwein hängt über dem Burgbering. Ein Angebot für Leib und Seele: Crepes, Waffeln, Bratäpfel, heiße Maronen, Reibe-kuchen Schmalzbrote, Flammkuchen, Süßigkeiten, Punsch, Obstweine und vieles, vieles mehr. Bei der Versorgung der Weihnachtsmarkt-Gäste vertrauen wir ausschließlich auf Einmalprodukte aus nachwachsenden Rohstoffen. Mit Hilfe der Besucher, also

jedes Einzelnen, werden diese nach Gebrauch sortenrein und mittels einer klaren Ausweisung der Abfallbehältnisse eingesammelt. Teller, Schalen, Bestecke, Servietten oder Heißgetränkebecher aus Karton, Pappe, Holz, Zuckerrohr, Palmblatt oder Agrarresten lassen sich dann mit Hilfe eines Bio-Konverters zu einem stark cellulosehaltigen neuen Rohstoff (zugleich 90-prozentige Reduzierung des Abfall-Volumens innerhalb von 24 Stunden) zur Herstellung von Recyclingpappe transformieren. Machen also alle bei der sortenreinen Entsorgung der gebrauchten Produkte mit, dürfte sich der Kronenburger Weihnachtsmarkt bereits zu großen Teilen das Prinzip „Zero Waste“ auf die Fahne schreiben.

## Ins Gespräch kommen über Beten, Glaube und Leben

Der Arbeitskreis Glaube und Leben der Gemeinschaft der Gemeinden Hl. Apostel Matthias Blankenheim/Dahlem lädt zu einem Gesprächsabend ein am 16. November um 19.30 Uhr ins Pfarrheim nach Dahlem-Baasem, Kronenburger Straße 12. Der Abend steht unter dem Titel: „Mein Leben - ein Gebet“. Es gibt ganz unterschiedliche Formen des Ge-

betes. Wir beten zu unterschiedlichen Zeiten und in unterschiedlichen Situationen. Jede\*r findet seinen eignen und persönlichen Weg des Gebetes. Beten wir auch nicht manchmal mitten im Alltag, ohne dass es uns bewusst ist, dass dieses Tun ein Gebet ist? Wenn wir handeln, fragen, antworten, träumen, atmen, lachen, tanzen, singen, feiern oder

klagen? Dann ist mein Leben ein Gebet. Was ist meine Form des Betens? Über diese Fragen möchten die Mitglieder des Arbeitskreises mit Interessierten ins Gespräch kommen und den

Abend im gemeinsamen Gebet und Gesang beschließen. Weitere Infos gibt es bei Pastoralreferent Martin Westenburger, martin.westenburger@gdg-blankenheim-dahlem.de.


**GÜNTER MEYER & PARTNER GMBH  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT**

---

Günter Meyer      Tobias Meyer  
Steuerberater      Steuerberater  
Diplom-Finanzwirt      Diplom-Betriebswirt

Steinfelder Weg 5  
53947 Nettersheim-Marmagen  
Tel. 0 2486 / 800 118  
[www.gk-meyer.net](http://www.gk-meyer.net)

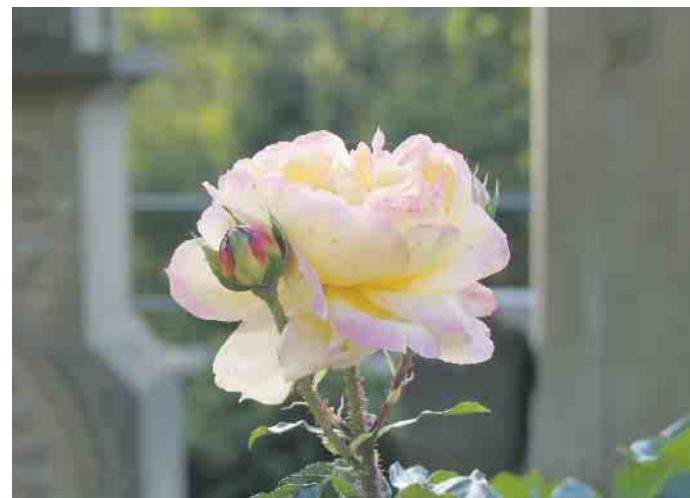
**Praxis für Sprachtherapie**  
Andreas Pinke  
Diplom-Sprachheilpädagoge  
akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)  
Heilpraktiker (Sprache)

**Beratung · Diagnostik · Therapie**  
In den Erlen 8  
53894 Mechernich-Kommern  
Tel.: 0 2443 / 903 76 82  
[www.sprachpraxis-pinke.de](http://www.sprachpraxis-pinke.de)  
Privat und alle Kassen - Termine n.v.



**Praxis für Sprachtherapie**  
Andreas Pinke  
Diplom-Sprachheilpädagoge  
akademischer Sprachtherapeut (dgs/dbs)  
Heilpraktiker (Sprache)

**Beratung · Diagnostik · Therapie**  
In den Erlen 8  
53894 Mechernich-Kommern  
Tel.: 0 2443 / 903 76 82  
[www.sprachpraxis-pinke.de](http://www.sprachpraxis-pinke.de)  
Privat und alle Kassen - Termine n.v.



**Garagentore 02403 87480 [graafen.de](http://graafen.de)**

## Schubladen und Spiegelschränke

Ganz schön ordentlich



**Immer auf Ordnung bedacht:** Die Spiegelschränke von heute helfen beim Aufräumen. Außerdem bieten sie Licht nach Laune - auf Wunsch sogar via App oder Zuruf. Foto: Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS)/Villeroy & Boch/akz-o

Von wegen Schubladendenken. Wenn es um dauerhafte Ordnung geht, sind im Badezimmer alle Sortiersysteme willkommen. Was nicht heißt, dass das gute alte Viereck ausgedient hat. Keinesfalls. Am Holzknauf ruckeln und zuckeln muss man allerdings nicht mehr, um an die Haarbürste zu kommen. Und anders als früher liegt sie an ihrem angestammten Platz, wenn sie und die weiteren Inhalte nach sanftem Stups zutage kommen. Keine Frage: Die Suche nach der idealen Schublade ist mit Vokabeln wie Auszugautomatik, Selbststeinzug, Organizer und Antirutschmatte verbunden. Zwar bleibt der Vor-

gänger-Charme dabei etwas auf der Strecke, dafür machen die modernen Schübe aber auf ganz schön ordentlich.

Gleiches gilt für die neueste Generation von Spiegelschränken, die hinter Türen Magnetleiste und Schale für die Utensilien bereithalten. Die traditionellen Böden findet man natürlich weiterhin. Sie sollten höhenverstellbar sein und Kante zeigen, damit nichts herausfallen kann. Für die Beleuchtung zeichnen mittlerweile LED-Bänder verantwortlich, deren Lichtfarbe und Helligkeit sich stufenlos einstellen lassen. In der Luxusausführung wird so ein Modell mit einem Home-Automati-

on-System verbunden und via App bzw. Sprache gesteuert. Weitere Aufräum-Tipps gibt es laut Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS) in den Ausstellungen der Sanitärfachleute. Die Badprofisuche auf [www.gutesbad.de](http://www.gutesbad.de) liefert Adressen nach Postleitzahlen. (akz-o)

**Alles am Stammplatz:** Genau dafür sind moderne Schubladen gemacht. Foto: Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS)/Geberit/akz-o





*Gardinen*  
E R W I N

... wenn Form und Farbe  
stimmen sollen!

Plissee-Reparatur

**WIEDENAU**

Gardinen Erwin Wiedenau • Kölner Straße 35 • 53894 Mechernich-Kommern  
Telefon 0 24 43 - 57 31 · Telefax 0 24 43 - 91 16 90

BERATUNG IN IHRER WOHNUNG

**Polsterarbeiten**  
*Josef Baum*  
*Über 30 Jahre Berufserfahrung*

Aufpolsterung · Neubezug  
Reparatur von Polstermöbeln  
aller Art in Stoff und Leder

Kölnerstrasse 137 · Mechernich Kommern · Tel. 0178-316 00 63  
Termine nach Vereinbarung

**Mietverwaltung**  
**Peiter**

Hausverwaltung  
Nebenkostenabrechnungen

Nina Peiter  
Wohnimmobilienverwalterin

Alleestr. 19 | 53879 Euskirchen  
02251 - 55 3 54  
[info@mietverwaltung-euskirchen.de](mailto:info@mietverwaltung-euskirchen.de)  
[www.mietverwaltung-euskirchen.de](http://www.mietverwaltung-euskirchen.de)

**konrad**  
*herrliche*  
*Markisen*

Sebastianusstr. 4-6 · Euskirchen  
**Tel. 0 22 51 / 94 11-0**

[www.konrad-net.de](http://www.konrad-net.de)

Dach-Komplettsanierung  
Holzrahmenbau

**Holzbaufeld**

Carports  
Balkone

Wärmedämmung  
Innenausbau

Fassaden  
Dachstühle

Dominik Feld • Zimmerermeister • Brüksief 7  
53937 Schleiden-Herhahn • Tel. 02444-914043  
[www.holzbaufeld.de](http://www.holzbaufeld.de) • Mail: [info@holzbaufeld.de](mailto:info@holzbaufeld.de)

# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Komfort rund um den Spülplatz

„Die neuen Spülcenter sind in Form, Farbe und Material besonders schön anzusehen und zudem top funktional und ergonomisch konzipiert. Mit ihren innovativen Zubehör- und Funkti-

onselementen erweisen sie sich im Alltag als optimal durchdachte, hochkomfortable Multitalente, die so gut wie keine Wünsche offen lassen“, so Volker Irle, Geschäftsführer der AMK - Arbeitsge-



**Josef Klinkhammer**  
KÜCHEN UND DESIGN GMBH

Rathergasse 6 | 53894 Mechernich  
Tel.: 02443-3158157  
Fax: 02443-3158193  
info@kuechen-klinkhammer.de  
www.kuechen-klinkhammer.de



Unsere Öffnungszeiten:  
Di.-Fr.: 10.00 - 13.00 Uhr und  
14.00 - 18.00 Uhr  
Sa.: 09.30 - 13.00 Uhr  
Mo.: geschlossen



**Perfekt in Funktion & Design:** Die Matte kann mit einem Handgriff eingelegt und schnell wieder herausgenommen werden, um dann als mobile Abstellfläche auf der Arbeitsplatte genutzt zu werden. Breite Stege aus eloxiertem Aluminium mit Silikon-Einfassungen sorgen für einen festen Halt.

Foto: AMK

meinschaft Die Moderne Küche e.V. Vom Wasserhahn und Ausguss zum ausgeklügelten Universalgenie. An der Spüle finden die meisten in einer Küche anfallenden Tätigkeiten statt, rund 60 Prozent. Hier werden Obst, Gemüse und Kräuter sanft abgebraust, Fisch, Fleisch und Meeresfrüchte zubereitet, Wasser zum Befüllen von Töpfen und Vasen bezogen und die Küchenabfälle bequem unter der Spüle entsorgt. Mit einer entsprechenden Armatur lässt sich zusätzlich auch noch kochend heißes Wasser zapfen. Oder zu jeder Zeit gefiltertes, gekühltes und aufgesprudeltes Trinkwasser.

„Damit die täglichen Workflows freudig und effizient von der Hand gehen, haben die Hersteller viele Raffinessen in ihre Spülcenter einge-

baut“, sagt Volker Irle. Beispielsweise eine zweite, direkt in die Spüle integrierte Arbeits- bzw. Funktionsebene - oder eine zusätzliche Abtropf- und Ablagefläche im Becken für ressourcenschonende Spülvorgänge. Darauf können dann ein paar Geschirr-/ Besteckteile abtropfen, während im unteren Beckenbereich Gemüse geputzt und die Schnittabfälle zwischengelagert werden.

Ein umfangreiches und clever durchdachtes Komfort-Zubehör erhöht den Funktionsumfang und erleichtert die Küchenarbeiten. Dazu zählen z.B. Arbeits-/Schneidbretter, Funktionsschalen, feste oder faltbare Abtropfgitter/-matten und Küchenmesser. Damit man seine wichtigsten Utensilien immer direkt an der Spüle zur Hand hat, gibt es eine Design-Box mit einem formschönen, passgenau gefertigten Zubehör, das darin übersichtlich aufbewahrt wird. Die schmale Box ist so konzipiert, dass sie genau ins Spülbecken passt. Zum Vor- und Zubereiten der



Hüttenstraße 18  
53945 Blankenheim  
hennig@ahr-heizoel-service.de

Service für Heizöl in Premium-Qualität

Tel. 0 26 97/73 25  
Fax: 0 26 97/90 15 62  
www.ahr-heizoel-service.de



faszinierendes Material  
funktionale Technik  
zeitlose Eleganz

INNOVATIVER  
GLAS- &  
RAHMENBAU

**THIEMONDS**

53894 Mechernich-Gehn · Tel. 0 24 43 / 31 48 86  
Hinter den Gärten 14 · Fax 0 24 43 / 31 48 87  
cthiemonds@glas-thiemonds.de · www.glas-thiemonds.de

**Erstklassige  
FENSTER**  
in Holz und Kunststoff

**ZU SUPER  
GÜNSTIGEN  
PREISEN**

sowie Haustüren & Wintergärtner

**www.HM-Eifelfenster.de**  
**Tel. 0 65 97 - 900 841**

Polstermöbel, Dekorationen und Teppiche.



**ASSMANN**  
GmbH

Antweiler Straße 12  
53894 Mechernich-Wachendorf  
Telefon 02256 824  
www.assmann-wohndesign.de

# RUND UM MEIN ZUHAUSE



Nach ihrem Einsatz kommen Abtropfbecken, Messerblock, Schneidbretter und Abtropfgitter sicher und nahezu unsichtbar verstaut wieder zurück in die Design-Box. Die mit höchster Präzision gefertigte Edelstahlspüle wirkt mit ihrem filigranen, nur 6 mm schmalen Rand elegant und zeitlos.

Foto: AMK

Lebensmittel stellt man sie auf der Arbeitsplatte ab. Wird das Zubehör nicht mehr benötigt, kommt alles wieder in die Box und die dann wiederum ins Spülbecken.

Komfortabel und praktisch sind auch die neuen Einlegeelemente. Im Nu ist damit eine zweite Ebene im Spülbecken schnell, einfach und flexibel realisiert: z.B. anhand einer Matte mit breiten Metallstegen, die jeweils an ihren Enden in Silikon eingefasst sind. Darauf findet alles sicheren Halt. Wird die Matte nicht mehr benötigt, lässt sie sich mit einem Handgriff aus dem Spülbecken herausnehmen und auf der Arbeitsplatte als zusätzliche mobile Abstellfläche für Gläser, Geschirr, Töpfe & Co. nutzen. Andere Spülmodellen sind mit einer integrierten kleinen Stufe im Becken ausgestattet. Sie ermöglicht das Einhängen und Auflegen diverser Zubehörteile wie z.B. Funktionsschalen und Gastronorm-Behälter.

Extragroße oder extratiefe Becken - und das gilt selbst bei so manchen raumsparenden Spülmodellen

und Einbeckenspülen für kleine Küchen und Wohnungen - bieten immer noch so viel Platz, dass auch XXL-Kochgeschirr, Backbleche und Bratrost darin komfortabel gereinigt werden können.

Da der Spülplatz in einer Lifestyle-Küche immer auch ein toller ästhetischer Blickfang ist, stimmen Küchenspezialisten jedes Multifunktionscenter zudem perfekt in Form, Farbe und Material auf die Gesamtanmutung ab. Beispielsweise in einem harmonischen Farbverbund, Ton in Ton mit der Arbeitsplatte, Nischenrückwand und den Möbelfronten. Als fein nuancierter Farbdreiklang. Oder als ein besonders aufmerksamkeitsstarker Kontrastpunkt, wie ein Spülplatz in Schwarz matt. Zusammen mit einer farblich passenden Küchenarmatur ergibt sich eine optisch vollendete Harmonie. Oder man wählt eine Premium-Küchenarmatur, die mit ihrer edlen matten Metall-Oberfläche in Gold, Platin oder Kupfer fasziniert. Für 360°-Komfort rund um den Spülplatz sorgen auch optimal auf-

einander abgestimmte, ganzheitliche Systemlösungen. Sie bestehen aus einer Küchenarmatur oder einem Trinkwassersystem, einem Spülbecken sowie einem Mülltrennsystem - alles aus einer Hand. Als Kunde entscheidet man sich z.B. zunächst für das gewünschte Trinkwassersystem und das passende Abfallsystem und wählt dann sein Spülbecken in der gewünschten Ausführung aus. Einen tollen zusätzlichen Mehrwert am Spülplatz bietet ein Trinkwassersystem für gefiltertes gekühltes, stilles, medium oder sprudelndes Wasser. Eine klare Tren-

nung der Wasserwege in der Küchenarmatur ermöglicht den zeitgleichen Bezug von normalem Leitungswasser und veredeltem Trinkwasser. Die Soda-Einheit für die Kühlung und Karbonisierung wird platzsparend unter der Spüle direkt neben dem Abfall-/Organisationsystem untergebracht. „Allein nur diese Beispiele machen deutlich, wie hochkomfortabel der Spülplatz in einer Lifestyle-Küche heutzutage ausgestattet werden kann“, so das Resümee von AMK-Geschäftsführer Volker Irle.  
(AMK)

## FLIESEN - PLATTEN - MOSAIK

*Creativ  
Design  
Team* GmbH

Beratung | Verkauf | Verlegung | Reinigung | Reparaturservice  
Pflasterarbeiten | Naturstein | **Flutwasserschadensregulierung**

*Ihr Anspruch ist unser Antrieb!*

Sven Orbeck  
Virnicher Straße 15  
53894 Mechernich

0178 833 10 09  
info@creativdesignteam.de  
www.creativdesignteam.de

**Euro-Mietpark** GmbH

Europark

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9

[www.euro-mietpark.de](http://www.euro-mietpark.de)

**Verkauf und Verleih von Anhängern**

**Radlader** – in verschiedenen Größen



Wir haben was gegen Einbrecher:  
**Sichere Fenster!**

Hahnenberg 2  
53945 Blankenheim-Ripsdorf  
[www.pfeil-fensterbau.de](http://www.pfeil-fensterbau.de)  
Telefon 0 24 49 / 95 20-0



**KLAUS PFEIL**  
FENSTERBAU  
Eine klare Entscheidung.

# Gottesdienste und Informationen aus dem Seelsorgebereich Dahlem



## Öffnungszeiten

Dienstag und Freitag von 10 bis 12 Uhr  
Donnerstag von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 17 Uhr  
Montag und Mittwoch geschlossen.

## Gottesdienste im Zeitraum

### 8. November bis 3. Dezember

#### Samstag, 18. November

17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidtheim: Hl. Messe  
19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe

#### Sonntag, 19. November - 33. Sonntag im Jahreskreis

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe mit Kinderchor und Kinderkirche

#### Dienstag, 21. November

10 Uhr - Abtei Maria Frieden: Hl. Messe in Maria Frieden

#### Mittwoch, 22. November

15 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Rosenkranzgebet  
19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Rosenkranzgebet

#### Freitag, 24. November

19 Uhr - Kapelle St. Barbara Frauenkron: Hl. Messe

#### Samstag, 25. November

17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidtheim: Hl. Messe  
19 Uhr - Pfarrkirche St. Johann Baptist Kronenburg: Hl. Messe

#### Sonntag, 26. November - Christkönigssonntag

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe

#### Dienstag, 28. November

10 Uhr - Tagespflege Haus St. Anna: Hl. Messe im Haus St. Anna Dahlem

#### Mittwoch, 29. November

13 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidtheim: Rosenkranzgebet  
15 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Rosenkranzgebet  
19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe

#### Freitag, 1. Dezember - Herz-Jesu-Freitag

10 Uhr - in Dahlem: Hauskommunion

10 Uhr - in Berk: Hauskommunion

10 Uhr - in Baasem: Hauskommunion

10 Uhr - in Kronenburg: Hauskommunion

11 Uhr - in Schmidtheim: Hauskommunion

19 Uhr - Pfarrkirche St. Mariä Geburt Baasem: Hl. Messe fällt aus

#### Samstag, 2. Dezember

17.30 Uhr - Pfarrkirche St. Martin Schmidtheim: Feier-Abend - Wir feiern unseren Glauben

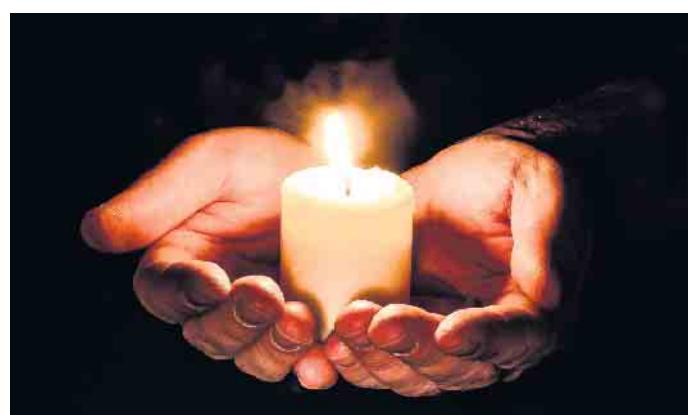
19 Uhr - Pfarrkirche St. Brictius Berk: Hl. Messe

#### Sonntag, 3. Dezember - 1. Adventssonntag

11 Uhr - Pfarrkirche St. Hieronymus Dahlem: Hl. Messe

#### Caritas-Kleiderkammer in Blankenheim

Die Caritas-Kleiderkammer wird von einem netten, freundlichen Team betreut und ist jeden Mittwoch von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Gut erhaltene Kleidung kann man dort abgeben oder zu erschwinglichen Preisen erwerben. Mit dem Erlös aus dem Verkauf der Kleidung wird die Caritasarbeit im unserer Gemeinschaft der Gemeinden unterstützt. Wenn Sie auch bei der Caritas-Kleiderkammer ehrenamtlich mitarbeiten möchten, können Sie sich gern im Pfarrbüro melden, Tel. 02449 95140.



**OPTIK  
Allhausen**

**BRILLEN • KONTAKTLINSEN • FOTO  
PASSBILDER • FÜHERSCHEIN SEHTEST**

54584 JÜNKERATH · Kölner Str. 34 · Tel. 06597 / 660

## Öffnungszeiten:

Mo.:	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Di.:	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Mi.:	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Do. & Fr.:	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Sa.:	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr

**Parkplätze  
direkt am  
Geschäft!**

## IHRE STIMME ZUM TAG DES EHRENAMTES!

Am **5. Dezember** ist der internationale Tag des Ehrenamts. Dazu möchten wir Ihrer Stimme eine Plattform geben und veröffentlichen Ihre Texte in unseren Zeitungen und/oder online.

### Uns interessiert:

- In welchen Momenten fühlen Sie sich für die ehrenamtliche Arbeit wertgeschätzt?
- Was motiviert Sie, im Ehrenamt tätig zu sein?
- Warum lohnt sich das Engagement in Ihrem Bereich?

Schicken Sie uns Ihre Texte unter Angabe des Ortes, (Vor-)Namens, Alters und Funktion an [ehrenamt@rautenberg.media](mailto:ehrenamt@rautenberg.media).

Wir freuen uns über jede Einsendung!



**RAUTENBERG  
MEDIA**



## Fitness steigern mit Spaßfaktor

So lässt sich das E-Bike als digitaler Trainer und Sportgerät nutzen



**Das E-Bike ist das passende Trainingsgerät für alle, die gezielt ihre Fitness verbessern möchten.**

Foto: DJD/Bosch eBike Systems/Julian Mittelstaedt

Ausdauer und Kraft trainieren, kontinuierlich an der Leistungsfähigkeit arbeiten und die eigenen Limits verschieben: Das E-Bike ist ein geeignetes Trainingsgerät für alle, die sich sportlich bewegen und ihre Fitness verbessern möchten. Denn wer mit zusätzlicher elektrischer Unterstützung radelt, bringt mehr Bewegung in den Alltag - nicht nur bei Besorgungen oder einem Ausflug ins Grüne, sondern gezielt beim Workout.

### Trainingsdaten stets im Blick

Mal so richtig auspowern oder Strecke machen: Wie viel Unterstützung sie dabei erhalten, entscheiden die Freizeitsportler selbst. Denn bei hochwertigen E-Bikes lassen sich Fahrmodi indi-

viduell einstellen und auf die persönliche Fahrweise sowie auf die Trainingsziele abstimmen. So lässt sich die elektrische Zusatzkraft nach Bedarf von dynamischer Unterstützung, etwa beim E-Mountainbiking, bis zu gleichmäßigem Support, etwa auf längeren Radtouren, passend dosieren. Natürlich wollen passionierte Sportler ihre Leistungswerte und deren Entwicklung laufend dokumentieren, und das am liebsten digital. Bei E-Bikes mit dem smarten System von Bosch beispielsweise lassen sich die Tour- und Fitnessdaten über die „eBike Flow App“ präzise aufzeichnen. Sie vernetzt die Antriebseinheit, den Akku, das Display und die Bedieneinheit

miteinander. Die Biker können auf diese Weise die gewünschten Einstellungen bequem vornehmen oder auch Updates empfangen und das Rad somit über viele Jahre auf dem aktuellen Stand halten. Zusätzlich arbeitet die App als digitaler Trainer mit anderen beliebten Tourenplanungs- und Fitness-Helfern wie komoot, Strava und Apple Health zusammen.

### Tipps für das Training mit dem E-Bike

Während der Tour haben die E-Biker ihre aktuellen Daten stets im Blick, wahlweise über ein separates Display oder das Smartphone am Fahrradlenker. Zu den wichtigsten Informationen zählen unter anderem Höhendaten, Leistungswerte, die Trittfrequenz

und die Anzeige der verbrannten Kalorien. So sehen E-Biker, ob sie gerade über oder unter ihrer persönlichen Leistung und Trittfrequenz fahren und können auf diese Weise ihr Sportprogramm optimieren. Mit dem richtigen Training ist das E-Bike ein effektiver Fettverbrenner und Fitness-turbo. Wichtig dabei: Gerade Einsteiger sollten sich realistische Ziele setzen und sich zu Beginn nicht überfordern. Zudem sollten sich auch Sport-Enthusiasten zwischen jeder intensiven Einheit ein bis zwei Ruhetage zur Regeneration gönnen. Ein weiterer Tipp: E-Biken in der Gruppe macht noch mehr Spaß und fördert erfahrungsgemäß die persönliche Motivation. (DJD)

## UNSERE AUSWAHL IST RIESIG!

FAHRRÄDER - ZUBEHÖR - ERSATZTEILE - SERVICE

Wir überzeugen mit starken Marken  
und kompetenter Beratung!



KETTLER



Fahrräder

Ersatzteile

Zubehör

Service

Fahrradleasing mit allen Leasinggesellschaften!

**Kraft Rad GmbH**

Roitzheimer Straße 113

53879 Euskirchen

Tel.: 02251/2758

Am Westufer 5

50259 Pulheim

Tel.: 02238/468890

**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 10-19 Uhr | Sa. 10-17 Uhr

[www.zweirad-kraft.de](http://www.zweirad-kraft.de)

**ZWEIRAD-HANSEN**  
GmbH  
[www.zweirad-hansen.de](http://www.zweirad-hansen.de)

**Ansprechpartner**  
**andreas.hansen**

Beratung, Verkauf,  
Service und  
Zubehör

53945 Ahrhütte  
0163 8443336  
[info@zweirad-hansen.de](mailto:info@zweirad-hansen.de)

## Welches Rad ist voll mein Typ?

Von City- bis E-Bike: Die gewünschte Nutzung ist beim Fahrradkauf entscheidend

Die Fahrradsaison ist eröffnet - und wer noch auf der Suche nach dem perfekten Rad ist, hat jetzt die beste Gelegenheit zuzuschlagen: „Nach den Lieferengpässen der vergangenen Jahre können wir wieder eine sehr große Auswahl an Marken und Modellen anbieten“, sagt etwa Andrés Martin-Birner, Geschäftsführer des Online-Fahrradhändlers Bike24. Ob City-, Trekking-, Mountain- oder E-Bike - es gibt für jeden Einsatzzweck das passende Rad. Doch worauf sollte man beim Kauf achten? Zunächst ist es wichtig, sich

über die Verwendung im Klaren zu sein: Möchte man das Fahrrad im Alltag oder eher sportlich nutzen? Je nach Einsatzzweck gibt es unterschiedliche Fahrradtypen. **Sport, Einkauf oder Arbeitsweg** Für sportliche Aktivitäten abseits der Straße empfiehlt sich aufgrund der guten Geländegängigkeit und Federung ein Mountainbike. Wer hingegen lange Strecken mit höherer Geschwindigkeit fahren möchte, sollte sich ein Rennrad zulegen. Es ist leicht und auch dank der sportlichen Sitzposition besonders aerodynamisch. Eine



**Alles Typsache:** Für sportliches Fahren mit hoher Geschwindigkeit ist ein Rennrad das Richtige. Foto: DJD/www.bike24.de

gute Mischung zwischen Sportlichkeit und Komfort bieten Trekkingräder, die sowohl im Alltag als auch auf Touren gute Dienste leisten. Doch manchmal muss es einfach praktisch sein. „Wer auf dem Weg zur Arbeit nicht aufs Rad verzichten will, setzt aufs Faltrad. Falträder sind platzsparend und können bequem in Bus, Bahn oder Auto transportiert werden - deshalb liegen sie wieder voll im Trend“, weiß Martin-Birner. Für Alltagsfahrten in der Nachbarschaft ist man mit einem Citybike gut beraten. Robust und komfortabel, bietet es eine aufrechte Sitzposition und Platz für den Einkaufskorb.

**E-Bikes und smartes Zubehör**  
Noch bequemer wird es mit Elektroantrieb: „E-Bikes werden von Jahr zu Jahr beliebter. Sie bieten eine tolle Möglichkeit, auch längere Strecken ohne große Anstrengung zurückzulegen.“ Außerdem sind E-Bikes mit vielen Zusatz-

funktionen ausgestattet, die sich zum Teil auch für klassische Räder nachrüsten lassen: GPS-Tracker, Streckenmesser oder elektronischer Diebstahlschutz - Angebote gibt es etwa unter [www.bike24.de](http://www.bike24.de). „Fahrräder und Zubehör werden immer smarter. Viele Funktionen lassen sich mit Apps auf der Uhr oder dem Handy verknüpfen“, so Martin-Birner. Seine Empfehlung für kaufwillige Fahrradfans: „Mit Blick auf die Nachhaltigkeit sollte man sich überlegen, ob das alte Rad nicht schon das richtige Fahrrad ist und mit passendem Zubehör wieder fit gemacht werden kann. Soll es doch ein neues sein, kann man an unseren Service-Points in Dresden und Berlin ein professionelles Bike Sizing mit Körpermessung nutzen.“ Denn für das perfekte Radefühl muss nicht nur der Typ, sondern auch die Größe stimmen. (DJD)



**UDO FahrradShop**  
• Verkauf • Reparatur • Beratung



**IHR PARTNER FÜR ALLES RUND UM'S FAHRRAD**

**VERKAUF:** Bei uns erhalten Sie Fahrräder und Zubehör namhafter Hersteller in großer Auswahl.

**BERATUNG:** Wir helfen Ihnen, das richtige Rad für Ihre Ansprüche zu finden.

**REPARATUR:** Sie benötigen Ersatzteile oder möchten Einstellungen ändern? Wir kümmern uns darum.



**DIENSTRÄDER** – einfach zeitgemäß!  
Zum Leasing von Firmenfahrrädern beraten wir Sie gerne.  
Wir freuen uns auf Sie!

**Öffnungszeiten:**  
Di, Mi, Fr: 13-18 Uhr, Sa 10-13 Uhr  
Beratung auch nach Termin

**UDO LINGSHEIDT MEISTERBETRIEB**  
Am Kalkofen 2 · 53925 Kall · Tel.: 02445 / 85 18 18  
[www.udos-fahrradshop.de](http://www.udos-fahrradshop.de) · [udo.lingscheidt@t-online.de](mailto:udo.lingscheidt@t-online.de)



**Giant**



**VICTORIA**  
FAHRRÄDER SEIT 1886  
**CONWAY**  
**SHIMANO**



**Motorräder**



**mäder**  
Automobile




**Marken E-Bikes/Pedelecs mit Bosch-Antrieb**

**EU-Neuwagen, speziell VW, Seat und Skoda**

**Reparaturwerkstatt für alle KFZ-Marken**

**Verkauf, Finanzierung, Leasing, Service**

We are partners of **JOBRAD**  
Hüttenstr. 59 · 53925 Kall  
Tel. (02441) 6670 · [www.honda-maeder.com](http://www.honda-maeder.com)

**E-Bikes ab Lager vorrätig**

## Das E-Bike sorgenfreier abstellen

Digitaler Diebstahlschutz für das Pedelec



**Sorgenfreier unterwegs: Mit einem digitalen Diebstahlschutz wird das Abstellen von E-Bikes noch sicherer.**  
Foto: DJD/Robert Bosch

Fahrräder sind ein beliebtes Diebesgut. Allein im Jahr 2021 wurden über 233.000 Fälle in Deutschland polizeilich erfasst - die Dunkelziffer dürfte um ein Vielfaches höher sein. Einen wachsenden Anteil daran machen E-Bikes aus: Sie sind teurer als herkömmliche Fahrräder und daher bei Langfingern besonders beliebt. Umso wichtiger ist es, Schutzmaßnahmen zu ergreifen, die einen Diebstahl erschweren.

### Wichtige Grundlage: Fahrradschloss und Abstellort

E-Bikes sollten grundsätzlich immer mit einem robusten Fahrradschloss abgeschlossen werden. Damit Diebe kein leichtes Spiel haben, empfiehlt es sich, das E-Bike an einem fest verankerten Fahrradständer oder einem Laternenpfahl anzuschließen. Außerdem spielt auch der Abstellort des E-Bikes eine Rolle: Tagsüber eignen sich Plätze, die belebt und von allen Seiten einsehbar sind. Nachts sollten E-Bikes in der Garage oder im Keller abgestellt werden. Ist das nicht möglich, gilt es, einen Ort zu wählen, der gut beleuchtet und im Optimalfall belebt ist.

### Das E-Bike schlägt selbst Alarm

Daneben sind zusätzliche digitale Schutzfunktionen wie „eBike

Alarm“ von Bosch sinnvoll. Diese lässt sich über die „eBike Flow App“ aktivieren und sorgt für noch mehr Sicherheit und besseren Schutz. Wird das E-Bike abgestellt und ausgeschaltet, aktiviert sich das Alarm-Feature automatisch. Das Smartphone dient dabei als

digitaler Schlüssel. Macht sich jemand ohne diesen am E-Bike zu schaffen, reagiert das System mit einem zweistufigen Alarm. Bei einer leichten Bewegung schreckt die Funktion den Dieb mit kurzen Ton- und Lichtsignalen ab. Wird das E-Bike stärker bewegt oder

gar entwendet, alarmiert das Feature die Umgebung mit einem deutlich wahrnehmbaren Warnton. Gleichzeitig wird eine Benachrichtigung an das Smartphone des Besitzers gesendet und die Tracking-Funktion startet. Somit lässt sich die Position des E-Bikes nachverfolgen und an die Polizei weitergeben - wichtig ist das vor allem in den ersten beiden Stunden, um die Chance zu vergrößern, das Rad wiederzufinden.

### Das E-Bike jederzeit im Blick

Für ein sorgenfreieres Abstellen sorgt zusätzlich die Möglichkeit, jederzeit den Standort und den Sicherheitsstatus des E-Bikes zu überprüfen. Zusätzlich dient ein Sicherheitsfeature zum Deaktivieren der Motorunterstützung. Ob es aktiv und damit die Motorunterstützung deaktiviert ist, signalisieren kurze Töne, Lichter und Symbole auf der Bedieneinheit LED Remote, dem Display oder Smartphone. Unter [www.bosch-ebike.com/de/produkte/ebike-protect](http://www.bosch-ebike.com/de/produkte/ebike-protect) gibt es weitere Tipps für einen wirksamen Diebstahlschutz fürs E-Bike. (DJD)

**projekt.bike p.b GmbH**

Bahnhofstraße 1 · 53947 Nettersheim  
Tel. 02486 1000 · [www.projekt.bike](http://www.projekt.bike)

**VERKAUF, SERVICE, ZUBEHÖR, BIKE-LEASING, NOX CYCLES TESTCENTER**

**BIKEFITTING**

**BODYSCAN**

**ERGONOMIEBERATUNG**

**TOP MARKEN u.a.**

- NOX CYCLES
- KALKHOFF
- FOCUS
- CAMPUS
- POISON
- NOLOO
- MONDRAKER
- HOHEACHT

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 01. Dezember 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**27.11.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

MITTEILUNGSBLATT DAHLEM

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG  
RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Amtliche Bekanntmachungen  
Gemeindeverwaltung Dahlem  
Bürgermeister Jan Lembach  
Hauptstraße 23 · 53949 Dahlem

- Politik

CDU Johannes Mertens  
SPD Marion Freyaldenhoven  
FDP Friedel Krümpen  
Bündnis 90 / Die Grünen Sabine Gombert

Kostenlose Haushaltsverteilung in Dahlem, Zustellung oh-  
ne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Dah-  
lem. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht ge-  
kennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nut-  
zung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht  
immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe-

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantie für Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irr-  
tümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressemate-  
rials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Rose Neumann  
Mobil 076 39 52 79 41  
r.neumann@rautenberg.media

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

INFORMATION  
info@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG  
mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper

SHOP  
rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-  
Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM  
kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Angebote

### Maler

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau**  
und Bodenverlegearbeiten, günstige  
Festpreise, saubere Ausführung, Termi-  
ne frei. Tel. 02429/908144 od.  
0170/7555363

**Maler u. Lackierer, Bodenleger**  
aus Mechernich Firmenich, hat noch  
freie Termine. Sauber und zuverlässig.  
Kontakt unter 0177/6443126



## Gesuche

### An- und Verkauf

**Privat sucht:**  
Hörgeräte, Rollator, Porzellan, Mode-  
schmuck etc. Seriöse Abwicklung.  
Tel. 0152/29684235

### Automarkt

### Sonstige/s

**Garage oder Carport gesucht!**  
Für Cabrio von November bis ein-  
schließlich März in der Nähe von Kall.  
TEL: 0176-32848351

### Sammler

**Sammler SUCHT alles an:**  
alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
Dekowaffen etc. Einfach alles anbie-  
ten unter: Tel. 0177/8695521



**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## Fragen zur Verteilung?

HERR FALK · FON 02241 2600  
mail@regio-pressevertrieb.de

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielerichtet • lokal  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
**ONLINE** **BESTELLEN**

**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**

**Mitteilungsblatt**  
**Dahlem**  
GEMEINDE IN DER EIFEL  
Verteilung an SAMTLICHE  
Haushalte: Bäsem, Berk,  
Dahlem, Frauenkron,  
Kronenburg und Schmidtheim.  
ZUGLEICH  
AMTSBLATT  
FÜR DIE GEMEINDE  
Online: [www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper](http://www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper)  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMSSystem von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



# Probleme in der Schule

## Ein Grund: Beeinträchtigungen der Augen



**Gutes Sehen ist wichtig für die Informationsaufnahme in der Schule. Ob beispielsweise eine Brille erforderlich ist, können der Augenarzt oder die Orthoptist\*in feststellen.**

Foto: ChristArt/stock.adobe.com/akz-o

„Jetzt beginnt der Ernst des Lebens“ - diesen Satz hören viele Kinder zu Beginn ihrer Schullaufbahn. Und tatsächlich werden gute Leistungen immer wichtiger, wenn es um die spätere berufliche und soziale Situation geht. Nicht alle Kinder sind den Anforderungen in der Schule gewachsen, bei manchen treten mehr oder weniger ausgeprägte Lernschwächen auf. Das Verhalten der Kinder in der Schule und im Alltag ist auffällig zum Beispiel durch Konzentrationsschwäche, Aufmerksamkeitsstörungen, aber auch Aggressivität oder große Unruhe. Der berühmte „Zappelphilipp“ lässt grüßen.

**Häufig sind die Augen die Ursache** Schlechte Schulleistungen oder auffälliges Verhalten sind natürlich nicht automatisch oder grundsätzlich mit Augenproblemen zu erklären. Oft aber können nicht entdeckte Sehfehler und Störungen im Zusammenspiel der Augen die vorhandenen Probleme verstärken. Denn eines ist sicher: Fehler an den Augen verursachen Defizite in der Informationsaufnahme. Wenn Eltern also eine große Leseunlust feststellen, Augenreihen oder häufiges Blinzeln beobachten oder auch eine ver-

meintliche Ungeschicklichkeit oder Ängstlichkeit, sollte die Alarmglocke anschlagen und eine Vorstellung in einer Augenarztpraxis mit Orthoptik stattfinden.

### Was kann dahinterstecken?

1. Organische Erkrankungen des kindlichen Auges können ein ungestörtes/ungetrübtes Sehen unmöglich machen. Bereits im Kindesalter können der graue Star (Katarakt), der grüne Star (Glaukom) sowie Netzhaut- und Sehnervenleiden auftreten. Eine Verminde rung der Sehschärfe ist zwar meistens, aber keinesfalls immer ein „Brillenproblem“. Nur der Augenarzt und die/der Orthoptist\*in können hier die richtige Diagnose stellen und helfen.
2. Fehlsichtigkeit bzw. starke Sehfehler können lange unentdeckt bleiben! Das kindliche Auge kann durch Verformung der Linse im Auge unter Anspannung der inneren Augenmuskeln sogar höhere Fehlsichtigkeit ausgleichen. Spezielle diagnostische Augentropfen, die nur der Augenarzt anwenden darf, entspannen die betreffenden Augenmuskeln und setzen somit diese Eigenregulation für gewisse Zeit außer Kraft. Nur unter diesen Bedingungen kann eine Fehlsichtigkeit exakt und objektiv bestimmt werden.
3. Latentes Schielen, d. h. verstecktes Schielen oder eine Naheinstellungsschwäche, können den Sehvorgang ebenfalls stark beeinträchtigen. Sie führen nicht selten zu angestrengtem oder gestörtem Sehen sowie zu Kopfschmerzen und/oder anderen Symptomen. Abhilfe schafft meistens eine einfache Einstärken-Brille. Nur in wenigen Fällen ist zusätzlich die Verordnung eines Nahzusatzes oder von Prismen erforderlich.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.orthoptik.de](http://www.orthoptik.de) im Patientenratgeber. (akz-o)



## TAG DER OFFENEN TÜR

**Sa. 02.12.2023 • 9 - 13 Uhr**



**Das Hermann-Josef-Kolleg  
ein Gymnasium zwischen Tradition und Moderne**

### Ab 02.12.2023:

Anmeldungen nach Vereinbarung,  
Individuelle Gesprächs- und Informationsangebote

### Anmeldungen nach telefonischer Terminabsprache:

Freitag, 26.01.2024, 13 - 19 Uhr · Samstag, 27.01.2024, 9 - 13 Uhr  
Montag - Mittwoch, 29.01. - 31.01.2024, 9 - 13 und 15 - 18 Uhr

### Anmeldepapiere:

letztes Zeugnis, Empfehlung der GS, Anmeldeschein (4-fach), Geburts- und Taufurkunde, 2 Passbilder, Impfnachweis (Masern)

Weitere Informationen finden Sie auf: [www.hjk-steinfeld.de](http://www.hjk-steinfeld.de)

## Gemeinsam zu einem guten Abitur

### ÜBERGANG VON DER GRUNDSCHULE

Wir legen besonderen Wert auf ...

- das Gefühl der Geborgenheit am HJK
- enge Vertrauensbildung mit den neuen Lehrerinnen und Lehrern
- Erhaltung und Weiterentwicklung der Freude am Lernen
- stetige Einübung des Miteinanders
- die Unterstützung des eigenständigen Lernens

### UNSER BESONDERES MERKMAL: TABLET UNTERRICHT

- 1:1-Lösung für alle Jahrgänge ab Klasse 6

### BESONDERE ANGEBOTE

- Nachhilfeprogramm »Schüler helfen Schülern«
- Mittagessen im Kloster
- Gesundheitserziehung
- Medienprävention
- Mediencounts
- Streitschlichtung
- Schulsanitäter
- Sporthelfer
- Tastaturschreiben
- Spielwiese
- Schuleigenes Schwimmbad

### AUSBLICK

- Klostertage in der 5
- Klassenfahrten in 6, 9 und Q2
- Besinnungstage in der EF
- Skifreizeit in Klasse 7
- Schüleraustausch mit Frankreich und Polen
- Englandfahrt in der EF

Die Schule wird unterstützt durch:





## Beruflicher Neustart mit Rückenwind

Mit umfangreicher Unterstützung kann eine Umschulung zum Erfolg werden



**Eine Umschulung in einen anderen Beruf bringt Chancen, aber auch Herausforderungen mit sich.**

Foto: djd/www.ibb.com/Jacob Lund - stock.adobe.com

Gesundheitliche Probleme, Jobverlust oder eine veränderte Familiensituation: Die Umschulung

in einen anderen Beruf kann aus verschiedenen Gründen notwendig werden. Sie wird bis zu 100

Prozent vom Staat gefördert - etwa durch einen Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit oder des Jobcenters.

### Hilfreiche Unterstützung: Umschulungen mit individuellem Service

Eine Umschulung sorgt für neue Chancen, ist oftmals aber auch mit Herausforderungen verbunden - nicht nur, was das reine Lernen angeht. Sich zwei Jahre lang darauf zu konzentrieren, einen neuen Beruf zu ergreifen, bringt auch Veränderungen im Alltag mit sich. Damit der Kurs zum Erfolg wird, erhalten beim Institut für Berufliche Bildung (IBB) beispielsweise ab dem nächsten Kursstart alle Umschülerinnen und Umschüler sozial-

pädagogische Begleitung. Workshops zu Themen wie Selbst- und Zeitmanagement, Gruppenarbeit und Gruppendynamik, Work-Life-Balance und Zukunftsplanung stehen fest auf dem Stundenplan. Erfahrene Mitarbeiter unterstützen außerdem in individuellen Gesprächen bei Bedarf dabei, beispielsweise Motivationstiefs zu überwinden oder Prüfungsängste zu bewältigen. „Manchmal geraten Teilnehmer auch während der Umschulung in eine persönliche Krise, etwa durch eine Trennung vom Partner, eine Erkrankung oder finanzielle Probleme. In solchen Situationen sind unsere Mitarbeiter da, hören zu und helfen, das Leben neu zu sortieren“, sagt Anke Willms, Projektkoordinatorin beim IBB. Neben der sozialpädagogischen Begleitung können Umschüler außerdem Bewerbungsunterstützung erhalten. Spezielle Jobcoaches helfen bei Anschreiben und Lebenslauf und geben Tipps, wie man sich im Vorstellungsgespräch präsentieren kann. Die Umschulung in einen neuen Beruf beispielsweise lässt sich damit begründen, dass man nicht nur eine Veränderung, sondern eine ganz neue Herausforderung gesucht hat, in der man seine Stärken noch besser einsetzen kann.

### Gut gerüstet in die Prüfung dank zusätzlicher Begleitung

Auch Umschüler in Unternehmen benötigen manchmal Unterstützung, um etwa mit den hohen Leistungsanforderungen in der Berufsschule zurechtzukommen und ihre Prüfungen zu bestehen. Für sie bietet das IBB sogenannte umschulungsbegleitende Hilfen in Form von zusätzlichem Fachunterricht, der auf die Bedürfnisse und den Umschulungsberuf der Teilnehmer abgestimmt ist. Damit wird Umschülern in Betrieben ermöglicht, ihre Ausbildung erfolgreich zu beenden und langfristig in den Arbeitsmarkt integriert zu werden. (djd)



**Mach Dein Ding  
mit uns!  
Deine Karriere:  
Du bist das  
Mitteilungsblatt  
Dahlem**







## Mitteilungsblatt **Dahlem**

GEMEINDE IN DER EIFEL

Verteilung an SÄMTLICHE  
Haushalte: Baasem, Berk,  
Dahlem, Frauenkron,  
Kronenburg und Schmidtheim.

 ZUGLEICH  
**AMTSBLATT**  
FÜR DIE GEMEINDE  
Online: [www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper](http://www.mitteilungsblatt-dahlem.de/e-paper)  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

### WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich  
**Eifel als**

## Medienberater\*in (m/w/d) auf Minijobbasis

#### DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

#### WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für **ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM**
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen

#### WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuakquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für **DRUCK | WEB | FILM**
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

#### Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Eifel

## Ausbildung für zukünftige Ausbilder

Dem Fachkräftemangel mit einem Online-Fernlehrgang begegnen



**Von zu Hause aus, aber trotzdem mit einer Gruppe lernen: Das ist möglich auf einem Online-Campus.**

Foto: djd/IHK-Akademie Koblenz/Kateryna - stock.adobe.com

Nachwuchskräfte fehlen in vielen Branchen an allen Ecken und Enden: Bei der Konjunkturumfrage 2022 der Deutschen Industrie- und Handelskammer (DIHK) sahen 56 Prozent der rund 24.000 befragten Unternehmen den Fachkräftemangel als eines der größten Geschäftsrisiken der Zukunft an. Eine mögliche Lösung kann es sein, junge Menschen in der eigenen Firma passend auszubilden. Wer als Ausbilder oder Ausbilderin in einem Unternehmen arbeiten will, muss allerdings vorab eine erfolgreiche Prüfung dafür ablegen. Das entsprechende Fachwissen kann in einem Vorbereitungslehrgang erworben werden und einen solchen gibt es auch als reine Online-Variante.

### Flexibel lernen mit Internet-Formaten

Für Fachkräfte, die bereits im Beruf stehen und sich in einer flexiblen und ortsunabhängigen Form auf

die Prüfung nach der Ausbilder-Eigensverordnung (AEVO) vorbereiten wollen, hat die IHK-Akademie Koblenz ein zeitunabhängiges Kursformat entwickelt. Unter [www.ihk-akademie-fernstudium.de](http://www.ihk-akademie-fernstudium.de) findet man alle wichtigen Informationen dazu. Online-Lerneinheiten werden hier mit der Betreuung durch entsprechende Tutorinnen und Tutores kombiniert. Die Teilnehmenden können sich so das Lernen frei einteilen und haben doch immer Unterstützung, wenn sie benötigt wird. Ein Online-Campus bietet zudem eine ortsunabhängige Möglichkeit zur Arbeit mit einer Kursgruppe und den Dozierenden. Eine solche Lernform kommt besonders denjenigen zugute, die aufgrund ihres Jobs oder ihrer privaten Lebenssituation keine regelmäßigen Präsenztermine wahrnehmen können.

### Auszubildende kompetent anleiten

Inhaltlich lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, wie der Ablauf einer betrieblichen Ausbildung geregelt ist. Nach der bestandenen Prüfung können die neuen Ausbilder bei der Einstellung von Azubis organisatorisch alles übernehmen, was nötig ist. Sie sind außerdem in der Lage, die Auszubildenden während ihrer gesamten Zeit sowohl fachlich als auch didaktisch zu betreuen, und wissen, wie sie die Nachwuchskräfte zum erfolgreichen Abschluss führen. Der Fernlehrgang dauert in der Regel 3 Monate inklusive Lernpausen. Für den kostenpflichtigen Lehrgang gibt es verschiedene finanzielle Fördermöglichkeiten, etwa durch die sogenannte Bildungsprämie oder eine Förderung nach „QualiScheck Rheinland-Pfalz“. (djd)



**Für eine berufliche Weiterbildung muss man nicht unbedingt Präsenztermine wahrnehmen. Die Ausbildung für Ausbilder beispielsweise erfolgt online.**

Foto: djd/IHK-Akademie Koblenz/ Michael Jordan

**Du brauchst frischen Wind?**



Dann werde Fachkraft/  
Ergänzungskraft (m/w/d)  
in unserem Waldkindergarten  
Kommern

- ✓ Unbefristeter Vertrag
- ✓ Weiterbildungen
- ✓ Jobticket

Schreib uns eine Mail!  
[verwaltung@kita-router.de](mailto:verwaltung@kita-router.de)

Detaillierte Ausschreibung:  
[www.kita-router.de](http://www.kita-router.de)



@kita\_router  
Kita Router

Beim Haus für Lehrerfortbildung - Kronenburg, einem Tagungshaus des Landes NRW, ist ab dem 01.02.2024 eine unbefristete Stelle als

### Haus- und Küchenkraft (m/w/d)

als Tarifbeschäftigte / Tarifbeschäftiger (EG 3 TV-L) zu besetzen. Beschäftigungsumfang ca. 20 Std./Wo. Ein befristeter Stellenanteil von zusätzlich 10 Std./Wo. ist möglich, max. 30 Std./Wo. Den vollständigen Bewerbungstext finden Sie unter <https://www.fortbildung-kronenburg.nrw.de/index.php/stellenangebot> Bewerbungsschluss ist der 28.11.2023 (Posteingang)

Information erteilt Martin Schöddert Tel.: 0178 350 10 46

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR**



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Freitag, 17. November**

**Sonnen-Apotheke**

Kölner Str. 58, 53940 Hellenthal, 02482/1387

**Samstag, 18. November**

**LINDA Apotheke Jürgen Lutsch e.K.**

Bahnhofstraße 16, 53925 Kall, 02441/994620

**Sonntag, 19. November**

**Vital Apotheke Neugebauer Kaufmann OHG**

Am Alten Rathaus 3, 53937 Schleiden, 02445/852990

**Montag, 20. November**

**Apotheke im Ärztehaus**

Blumenthaler Straße 19, 53937 Schleiden, +492445852222

**Dienstag, 21. November**

**Eifel-Apotheke**

Bahnstr. 1, 53949 Dahlem, 02447-271

**Mittwoch, 22. November**

**Rathaus-Apotheke**

Rathausplatz 4, 53945 Blankenheim, 02449/8444

**Donnerstag, 23. November**

**ventalis Apotheke**

Urfseestraße 1, 53937 Schleiden-Gemünd, 02444/2277

**Freitag, 24. November**

**Lambertus Apotheke Michael und Verena Lülsdorff OHG**

Euskirchener Straße 38, 53947 Mechernich, 02443/48080

**Samstag, 25. November**

**Sonnen-Apotheke**

Kölner Str. 58, 53940 Hellenthal, 02482/1387

**Sonntag, 26. November**

**Sonnen-Apotheke**

Kölner Str. 58, 53940 Hellenthal, 02482/1387

**Montag, 27. November**

**LINDA Apotheke Jürgen Lutsch e.K.**

Bahnhofstraße 16, 53925 Kall, 02441/994620

**Dienstag, 28. November**

**Hubertus-Apotheke**

Steinfelder Str. 8a, 53947 Nettersheim, 02486911080

**Mittwoch, 29. November**

**Apotheke am Eiffelplatz**

Kölner Str. 49, 53947 Nettersheim (Marmagen),  
02486/8288

**Donnerstag, 30. November**

**Apotheke im Ärztehaus**

Blumenthaler Straße 19, 53937 Schleiden,  
+492445852222

**Freitag, 1. Dezember**

**Rathaus-Apotheke**

Rathausplatz 4, 53945 Blankenheim, 02449/8444

**Samstag, 2. Dezember**

**ventalis Apotheke**

Urfseestraße 1, 53937 Schleiden-Gemünd, 02444/2277

**Sonntag, 3. Dezember**

**Schwanen-Apotheke**

Bendenweg 13, 53902 Bad Münstereifel, 02253 2065

Angaben ohne Gewähr

## Praktizierende Ärzte und Zahnärzte in der Gemeinde Dahlem

(Alle Ärzte haben die  
Kassenzulassung)  
Praxis Eifel Dres. Marian,  
Hausarzt  
Frau Dr. Brigitte Tüttenberg  
Facharzt für PRM,

Tel.: 02447/1818  
Sprechstunde nur nach  
Vereinbarung  
Montag bis Freitag: 8 bis 12 Uhr  
Montag und Donnerstag:  
15.30 bis 18 Uhr

Frau Dr. Tüttenberg praktiziert:  
Dienstags- und Freitagsvormittags  
Teichweg 23, 53949 Dahlem  
Dr. med. dent. Esther M. Wurst  
Zahnärztin;  
Tel.: 02447/911324

Hubertusstr. 3,  
53949 Dahlem-Schmidtheim  
**Gesundheit und Pflege  
in der Gemeinde Dahlem**  
Caritaspflegestation  
Nürburgstr.44  
53945 Blankenheimerdorf  
Tel. 02449-7335

**Sprechstunden:**  
Montag, Dienstag und Mittwoch  
8 bis 12, 8 bis 12, 8 bis 13 Uhr  
14 bis 17 Uhr, 14 bis 17 Uhr  
Donnerstag, Freitag  
8 bis 12 Uhr, 8 bis 13 Uhr  
15 bis 18 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Bahnstr. 6, 53949 Dahlem  
Dr. med. dent. Ferdinand  
M. Leuschen  
Zahnarzt  
Tel.: 02447/1491  
Sprechzeiten: -nach  
tel. Vereinbarung  
Montag, Dienstag und Donnerstag:  
9 bis 12.30 Uhr  
14.30 bis 17.30 Uhr  
Mittwoch und Freitag:  
9 bis 12.30 Uhr

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- |                               |  |  |
|-------------------------------|--|--|
| • Polizei-Notruf              | <b>110</b>   |  |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst    | <b>112</b>   |  |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale       | <b>116 117</b>   |  |
| • Gift-Notruf-Zentrale        | <b>0228 192 40</b>   |  |
| • Telefon-Seelsorge           | <b>0800 111 01 11</b> (ev.)<br><b>0800 111 02 22</b> (kath.) |  |
| • Nummer gegen Kummer         | <b>116 111</b>   |  |
| • Kinder- und Jugendtelefon   | <b>0800 111 03 33</b>  |  |
| • Anonyme Geburt              | <b>0800 404 00 20</b>  |  |
| • Eltern-Telefon              | <b>0800 111 05 50</b>  |  |
| • Initiative vermisste Kinder | <b>116 000</b>   |  |
| • Opfer-Notruf                | <b>116 006</b>   |  |



## Tierarzt-Notdienste

Im Kreis Euskirchen

<b>18. November</b>	02484/9186793
<b>Praxis Pankatz</b>	
Schleiden-Gemünd, 02444/3125	
<b>19. November</b>	<b>26. November</b>
<b>Praxis Müller</b>	<b>Praxis Hartung</b>
Zülpich, 01523 4695490	Schleiden, 02445/852191
<b>25. November</b>	<b>2. Dezember</b>
<b>Praxis Braßeler</b>	<b>Praxis Minister</b>
eingeschränkt, aber von 9 bis 22 Uhr	Bad Münstereifel, 02253/542354
Mechernich-Holzheim,	<b>3. Dezember</b>
	<b>Praxis Istemí</b>
	Euskirchen, 02251/7772727
	Alle Angaben ohne Gewähr



## GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen  
**08000 116 016**
- Telefon-Nummer für Männer  
**0800 123 99 00**

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	02449/911136
Zentrale Notrufnummer 112	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>
<b>Polizei</b>	01805/986700
Zentrale Notrufnummer 110	<b>Tierärztlicher Notdienst</b>
Polizeiwache Schleiden direkt	02428/901010, 01719909300
<b>02445/8580</b>	<b>Anonyme Alkoholiker</b>
Polizeibezirksdienst	0176 5008 7394
Blankenheim	

## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

## GELD-ABZOCKER

**Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!**

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

## STROM WEG

**STROM weg – was kann ich tun**

1. Polizei und Feuerwehr haben immer, Rathäuser in solchen Krisenmomenten ebenfalls geöffnet
2. Wer hat ein Notstromaggregat – z.B. Stadt/Gemeinde, Unternehmen, Krankenhäuser, Seniorenresidenzen, Bauernhöfe etc.
3. Handy aufladen: per Ladekabel im Auto
4. Vorsorge: eigenes, kleines Notstromaggregat oder Big Powerbank (mit Solar-Paneele) besorgen

**POÉTES® Kanaltechnik**  
www.poeteskanaltechnik.eu

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Euskirchen 0 22 51 - 51 067  
Mechernich 0 24 43 - 904 95 95  
**Notdienst: 0700 - 4706 4706**  
(Ortarif)



SACHVERSTÄNDIGENBÜRO  
**WEIERMANN GmbH**

GRUNDSTÜCKS- & GEBAUDEWERTERMITTUNG

Weierstr. 66 - 53894 Mechernich  
Tel. 02443 90 26 70  
post@buero-weiermann.de

**Ihr Experte für die  
Bewertung Ihrer Immobilie!**

Gutachten bei Kauf und Verkauf, Scheidung,  
Erbschaft, Pflegschaft, Schenkung etc.

**Einfach - schnell - unkompliziert!**

**www.buero-weiermann.de**



## DIE 15 HÄUFIGSTEN FEHLER BEIM IMMOBILIENVERKAUF!



### Fehler #1: Falsche Preisvorstellung ...

Durch eine falsche Preisvorstellung verkaufen viele Eigentümer unter dem Marktwert! Kaufwillige Interessenten beobachten den Immobilienmarkt über Wochen und Monate, daher kennen sie das Angebot im Detail.

Ein falscher Angebotspreis ist ein K.O.- Kriterium!

Kostenfrei  
im Wert von  
595 €



## GUTSCHEIN

Kostenfreie Marktwertermittlung  
- Jetzt anfordern!

Frank Janssen Immobilien  
Hauptstraße 7  
54568 Gerolstein  
📞 06591 - 9849900